

Nyon

Online Version (BUI350)



it Istruzioni d'uso originali



Indice

Avvertenze di sicurezza	6
Avvertenze di sicurezza relative alla navigazione	7
Avvertenza sul trattamento dei dati	8
Congratulazioni!	9
Descrizione del prodotto e dei servizi forniti	9
Utilizzo conforme	9
Componenti illustrati	11
Dati tecnici	12
Dichiarazione di Conformità	13
Montaggio	14
Introduzione e rimozione del computer di bordo (vedere Fig. A-B)	16
Utilizzo	17
Messa in funzione della eBike	17
Presupposti	17
Accensione/spengimento della eBike	17
Modalità Stand-by	18
Alimentazione del computer di bordo	18
Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike	19
Messa in funzione del computer di bordo	20
Creazione di un account utente	21
Connessione del computer di bordo al portale online eBike Connect	21
Collegamento del computer di bordo con l'app eBike Connect	21
Impostazione del livello di assistenza	22
Attivazione/disattivazione dell'ausilio alla spinta	23
Accensione/spengimento dell'illuminazione bicicletta	23
Lock (funzione Premium)	24
Compatibilità	24
Configurazione della funzione Lock	24
Funzionamento	25

Sostituzione di componenti eBike e funzione Lock.....	26
Il monitoraggio delle attività	26
eShift (opzionale)	27
ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)	27
Aggiornamenti software	27
Avvertenze per la guida della eBike	27
Cura e manutenzione dell'eBike	27
Il sistema di comando Nyon	28
Funzioni Premium	29
Gestione utente	30
Visualizzazione e impostazioni del computer di bordo	31
<Schermata dello stato>	32
<Impostazioni>	33
<Schermata Percorrenza>	36
<Dati di viaggio>	38
<Schermata Mappa>	39
Navigazione attiva	44
<AutoZoom 2D>	45
<Reindirizzamento>	45
Indicatore dell'autonomia	45
<Analisi del viaggio>	46
<Risparmi>	47
Creazione di schermate proprie	47
<Fitness> (schermata predefinita)	48
Determinazione degli obiettivi	49
<eMTB> (schermata predefinita)	49
<Base> (schermata predefinita)	50
<Menu rapido>	51
Visualizzazione codice errore	52
Visualizzazioni ed impostazioni dell'app eBike Connect	59
Installazione dell'app eBike Connect	59
Registrazione tramite smartphone	59
Menu principale dell'app eBike Connect	61

Voce di menu <Attività>	62
Voce di menu <Mappa>	62
Voce di menu <La mia eBike>	63
Voce di menu <Negozio>	64
Visualizzazioni ed impostazioni del portale online	66
Registrazione online	66
Menu principale portale online	66
Voce di menu <Pianificazione percorso>	67
Voce di menu <Attività>	71
Voce di menu <La mia eBike>	71
Voce di menu <Aiuto>	71
Voce di menu Profilo 	71
Manutenzione ed assistenza	73
Manutenzione e pulizia	73
Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica	73
Trasporto	73
Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti	73

Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine **batteria eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie eBike originali Bosch.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dal display del computer di bordo.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica del livello di assistenza, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Impostare la luminosità del display in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del display può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Prima d'iniziare un programma di allenamento, chiedete consulenza ad un medico riguardo agli sforzi che possiate sopportare.** Solo così eviterete un possibile sforzo eccessivo per voi.
- ▶ **Qualora si utilizzi un cardiofrequenzimetro, la frequenza cardiaca visualizzata potrebbe essere falsata da disturbi elettromagnetici.** Le frequenze cardiache visualizzate fungono solo da riferimento. Per eventuali conseguenze dovute a frequenze cardiache non visualizzate correttamente, decliniamo ogni responsabilità.
- ▶ **Nyon non è un prodotto medicale.** I valori visualizzati sulla schermata Fitness potranno differire dai valori effettivi.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.

- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando l'ausilio alla spinta è attivo, è possibile che anche i pedali si muovano.** Quando l'ausilio alla spinta è attivo, accertarsi di mantenere le gambe ad adeguata distanza dai pedali in rotazione. Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Quando si utilizza l'ausilio alla spinta, sincerarsi di poter controllare in qualsiasi momento l'eBike e di poterla tenere ferma in modo sicuro.** In determinate condizioni l'ausilio alla spinta potrebbe arrestarsi (ad es. un ostacolo sul pedale o uno spostamento accidentale del tasto dell'unità di comando). L'eBike potrebbe azionarsi improvvisamente all'indietro verso di Lei oppure ribaltarsi. Questo potrebbe rappresentare un rischio per l'utilizzatore, in particolar modo in caso di carico supplementare. Non mettere l'eBike con l'ausilio alla spinta in situazioni in cui non sia possibile reggerla da sola!
- ▶ **Attenzione!** L'utilizzo del computer di bordo con funzione *Bluetooth®* e/o WiFi può comportare anomalie in altri dispositivi ed impianti, in velivoli e in apparecchiature medicali (ad es. pacemaker o apparecchi acustici). Non si possono altresì escludere del tutto lesioni a persone e ad animali nelle immediate vicinanze. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth®* in prossimità di apparecchiature medicali, stazioni di rifornimento carburante, impianti chimici, aree a rischio di esplosione o in aree di brillamento. Non utilizzare il computer di bordo con funzione *Bluetooth®* all'interno di velivoli. Evitare l'impiego prolungato nelle immediate vicinanze del corpo.
- ▶ Il marchio denominativo *Bluetooth®* e i simboli grafici (loghi) sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di questo marchio denominativo/simbolo grafico da parte di Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems avviene su licenza.

Avvertenze di sicurezza relative alla navigazione

- ▶ **Non pianificate percorsi durante la marcia. Fate una sosta ed impostate una nuova destinazione esclusivamente a bicicletta ferma.** Se

non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente.

- ▶ **Interrompete il percorso, qualora la navigazione vi suggerisca un percorso che possa presentare rischi rispetto alle vostre capacità di guida.** In tale caso, richiedete al navigatore un percorso alternativo.
- ▶ **Prestate comunque attenzione alla segnaletica stradale, anche quando la navigazione vi indichi un determinato percorso.** Il sistema di navigazione non può prevedere eventuali cantieri o deviazioni di percorso temporanee.
- ▶ **Non utilizzate la navigazione in situazioni critiche per la sicurezza, o comunque non chiare (interruzioni stradali, deviazioni ecc.).** Portate sempre con voi ulteriori mappe ed apparecchi di comunicazione.

Avvertenza sul trattamento dei dati

Se il computer di bordo andrà inviato al Servizio Assistenza Bosch per un intervento di assistenza, all'occorrenza è possibile inviare a Bosch i dati memorizzati nel computer di bordo.

Congratulazioni!

Congratulazioni per l'acquisto del presente computer per eBike.

Nyon gestisce il comando dell'eBike e fornisce informazioni affidabili su tutti i principali dati di marcia.

- Computer di bordo per eBike con unità di comando dedicata
- Funzioni eBike, navigatore, fitness e Internet
- Possibilità di collegamento *Bluetooth*[®] con un cardiofrequenzimetro a cintura
- Collegamento WLAN con il portale online **eBike Connect**

Aggiornamenti

La gamma di funzioni del vostro Nyon viene costantemente ampliata. Aggiornate la vostra app per smartphone **eBike Connect**.

Oltre alle funzioni trattate in questa sede, è possibile che vengano introdotte modifiche al software, per eliminare eventuali errori o espandere le funzioni stesse.

È possibile richiamare tutorial online per varie funzioni al seguente link:
www.bosch-ebike.com/en/products/nyon.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

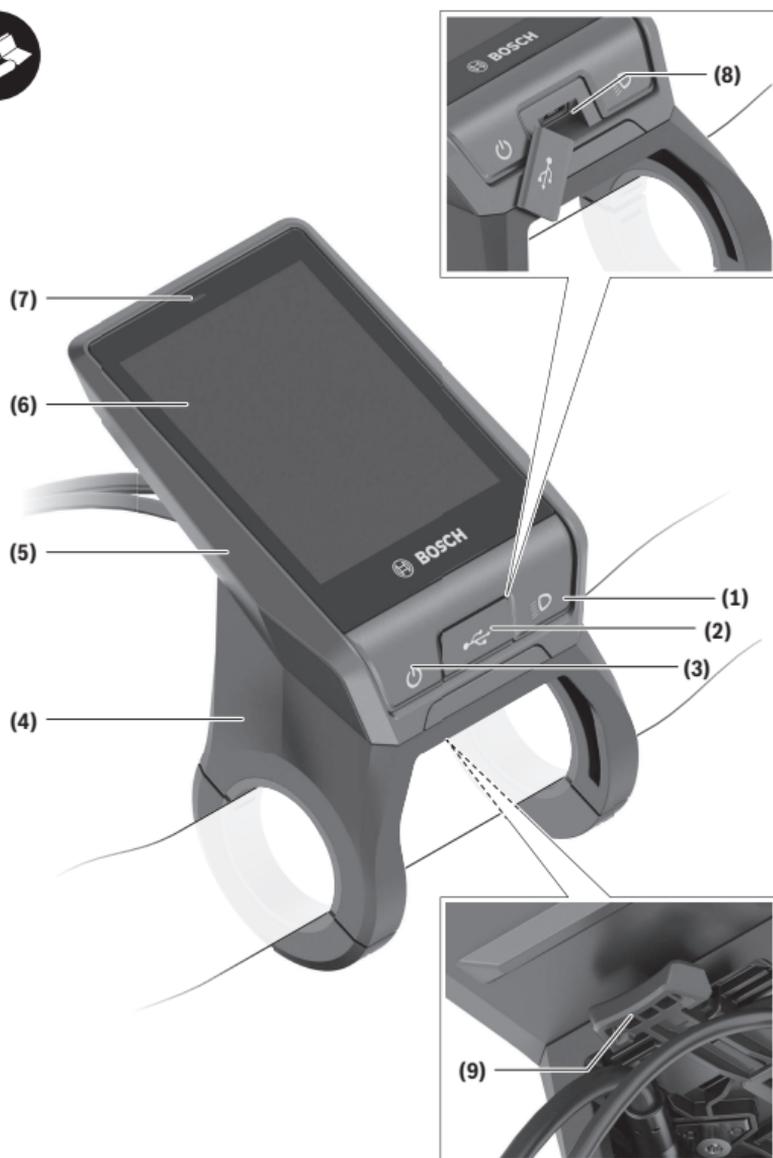
Utilizzo conforme

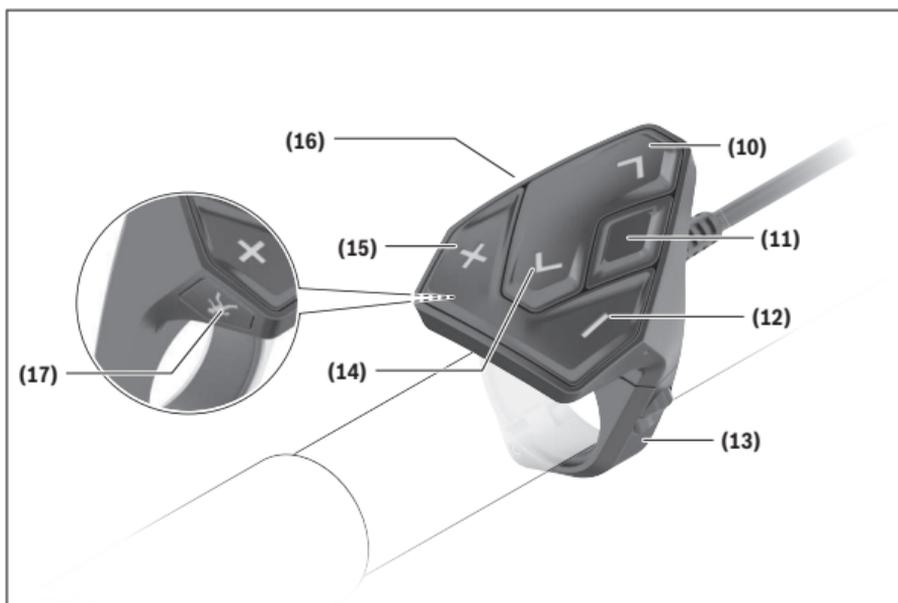
Il computer di bordo **Nyon (BUI350)** è concepito per il comando della eBike e l'indicazione dei dati di marcia.

Oltre alle funzioni qui illustrate, è possibile in qualsiasi momento che vengano introdotte modifiche al software, al fine di eliminare eventuali errori o di modificare le funzionalità.

Per ulteriori informazioni al riguardo, consultare l'indirizzo
www.bosch-ebike.com.

Il sistema **Nyon (BUI350)** non è idoneo alla navigazione senza eBike (per escursionisti o automobilisti).





Componenti illustrati

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono di carattere schematico e possono differire dall'eBike del caso.

- (1)** Tasto illuminazione bicicletta
- (2)** Calotta protettiva della presa USB
- (3)** Tasto On/Off computer di bordo
- (4)** Supporto computer di bordo^{a)}
- (5)** Computer di bordo
- (6)** Display (touch-sensitive)
- (7)** Sensore di luminosità
- (8)** Presa USB
- (9)** Meccanismo di sbloccaggio
- (10)** Tasto Scorrimento in avanti
- (11)** Tasto di selezione
- (12)** Tasto Riduzione assistenza
- (13)** Supporto unità di comando

(14) Tasto Scorrimento all'indietro

(15) Tasto Aumento assistenza

(16) Unità di comando

(17) Tasto Avviamento assistito/Aiuto alla spinta **WALK**

- a) Per il fissaggio sul manubrio sono possibili soluzioni personalizzate, anche senza i fermagli da manubrio.

Dati tecnici

Computer di bordo		Nyon
Codice prodotto		BUI350
Memoria interna totale	GB	8
Corrente di carica collegamento USB, max. ^{A)}	mA	1500
Tensione di carica collegamento USB, max.	V	5
Cavo di ricarica USB		1 270 016 360
Temperatura di esercizio	°C	-5 ... +40
Temperatura di magazzinaggio	°C	+10 ... +40
Temperatura di carica	°C	0 ... +40
Batteria al litio interna	V mAh	3,7 1000
Grado di protezione		IP55
Standard WiFi supportati		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Peso, circa	kg	0,2
WLAN		
– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frequenza	MHz	2400–2480
– Potenza di trasmissione	mW	< 10

A) Corrente per caricare Nyon. Non è possibile caricare utenze esterne.

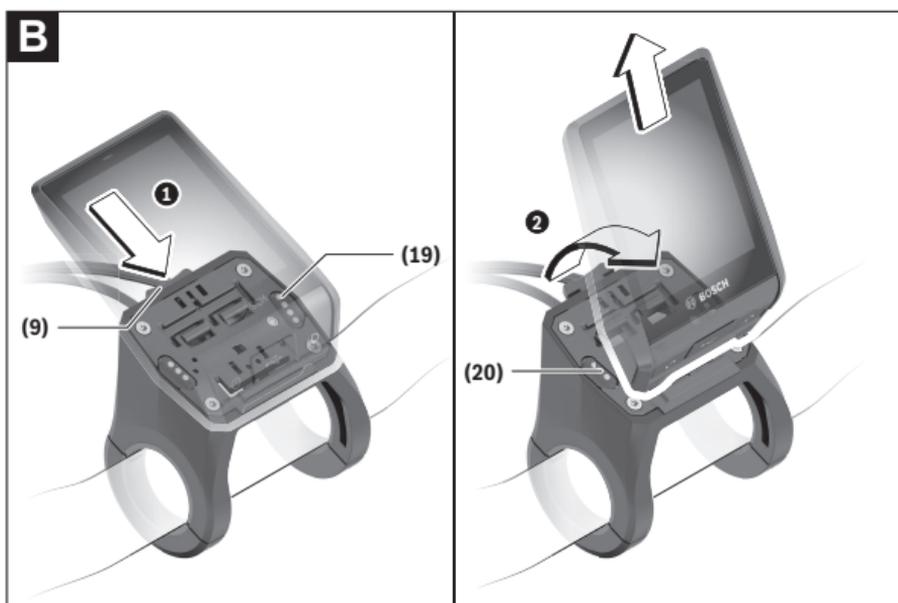
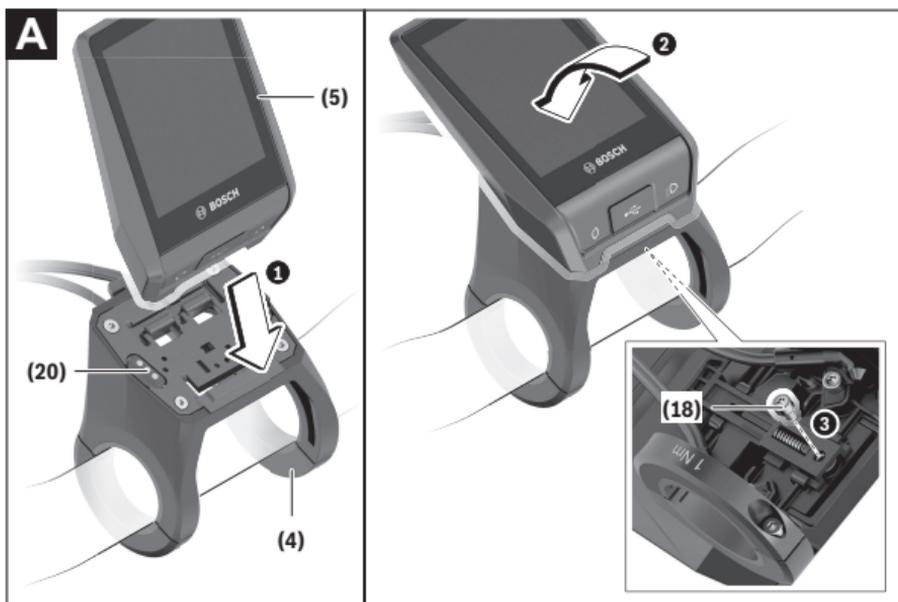
Dichiarazione di Conformità

Con la presente Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dichiara che il tipo d'impianto wireless **Nyon** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Il computer di bordo dispone di antenne interne separate per *Bluetooth*[®], WLAN e GPS con erogazione di potenza. Gli utilizzatori non hanno accesso alle antenne. Qualsiasi modifica apportata dall'utilizzatore rappresenta una violazione dell'autorizzazione legale del prodotto.

Montaggio

- ▶ **Disattivare il computer di bordo e rimuoverlo in caso di montaggio o interventi sul supporto.** In questo modo si evitano malfunzionamenti/applicazioni errate.
- ▶ **Disattivare il computer di bordo e rimuoverlo, in caso di montaggio o smontaggio della vite di fissaggio.** In questo modo si evitano malfunzionamenti/applicazioni errate.



(18) Vite di bloccaggio computer di bordo

(19) Contatti dell'unità motrice

(20) Contatti dell'unità di comando

Introduzione e rimozione del computer di bordo (vedere Fig. A-B)

Per **Introdurre** il computer di bordo **(5)**, iniziando dalla parte inferiore, posizionarlo sul supporto **(4)**, dopodiché spingerlo in avanti, sino a quando il computer di bordo scatti avvertibilmente in posizione. Accertarsi che il computer di bordo sia saldamente innestato in sede.

Per **rimuovere** il computer di bordo **(5)**, premere sul meccanismo di sbloccaggio **(9)** e prelevare il computer di bordo verso l'alto.

► **Una volta parcheggiata l'eBike, rimuovere il computer di bordo.**

Il meccanismo di sbloccaggio si può bloccare mediante un'apposita vite. A tale scopo, smontare il supporto **(4)** dal manubrio. Posizionare il computer di bordo nel supporto. Avvitare la vite di bloccaggio **(18)** in dotazione (filettatura M3, lunghezza 5 mm) dal basso nell'apposita filettatura del supporto. Rimontare il supporto sul manubrio.

Avvertenza: La vite di bloccaggio non è un sistema antifurto.

Utilizzo

Messa in funzione della eBike

Presupposti

La eBike potrà essere attivata soltanto in presenza dei seguenti presupposti:

- È inserita una batteria eBike adeguatamente carica (vedere le istruzioni d'uso della batteria eBike).
- Il computer di bordo è correttamente inserito nel supporto.
- La batteria interna del computer di bordo dovrà essere adeguatamente carica.

Accensione/spegnimento della eBike

Per **attivare** la eBike, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Con il computer di bordo inserito e la batteria eBike montata, premere una volta brevemente il tasto On/Off **(3)** del computer di bordo.
- Con il computer di bordo inserito, premere il tasto On/Off della batteria eBike (alcuni produttori di biciclette adottano soluzioni specifiche, che non consentono di accedere al tasto On/Off della batteria eBike; vedere le istruzioni del produttore di biciclette).

Il propulsore si attiverà non appena i pedali verranno azionati (ad eccezione della funzione di ausilio alla spinta, oppure nel livello di pedalata assistita **OFF**). La potenza del propulsore si basa sul livello di pedalata assistita impostato.

In funzionamento normale, non appena si cesserà di pedalare, oppure quando sarà stata raggiunta una velocità di **25/45 km/h**, l'assistenza verrà disattivata dal propulsore. Il propulsore si riattiverà automaticamente, non appena si riprenderà a pedalare e quando la velocità sarà inferiore a **25/45 km/h**.

Per **disattivare** la eBike, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Premere il tasto On/Off **(3)** del computer di bordo per almeno 3 secondi.
- Disattivare la batteria eBike premendo il relativo tasto On/Off (alcuni costruttori di biciclette adottano soluzioni specifiche, che non consentono di accedere al tasto On/Off della batteria eBike; vedere le istruzioni d'uso del produttore di biciclette).

Avvertenza: Nyon (BUI350) verrà commutato in modalità Stand-by.

- Rimuovere il computer di bordo dal supporto.

Se per circa **10** minuti non viene richiesta potenza dal propulsore (ad esempio perché la eBike è ferma) e non viene premuto alcun tasto del computer di bordo o dell'unità di comando della eBike, la eBike si disattiverà automaticamente.

Nyon (BUI350) passerà in modalità Stand-by.

Modalità Stand-by

È possibile mettere il computer di bordo in modalità Stand-by, consentendo un avvio più rapido del computer stesso e dell'eBike.

Alla modalità Stand-by si potrà accedere tramite le seguenti operazioni:

- Premere il tasto On/Off **(3)** del computer di bordo per almeno 1 secondo, ma non più di 3 secondi.
- Attendere 10 minuti, fino alla disattivazione dell'eBike.
- Disattivare la batteria eBike premendo il relativo tasto On/Off.

La modalità Stand-by verrà terminata premendo il tasto On/Off **(3)** del computer di bordo per 1 secondo.

La modalità Stand-by verrà terminata e il computer di bordo si disattiverà automaticamente quando il livello di carica della batteria interna del computer di bordo sarà inferiore al 75%. Al più tardi alla mezzanotte (ore 0), il computer di bordo verrà comunque disattivato.

Nel caso in cui **Nyon (BUI350)** non dovesse attivarsi o funzionare correttamente, premere a lungo (circa 15 secondi) il tasto On/Off. Questo potrebbe eliminare il comportamento errato.

Alimentazione del computer di bordo

Se il computer di bordo si trova nel supporto **(4)**, nella eBike è inserita una batteria adeguatamente carica e la eBike è attivata, la batteria eBike alimenterà e caricherà la batteria interna del computer di bordo.

Se il computer di bordo viene rimosso dal supporto **(4)**, l'alimentazione avverrà mediante l'apposita batteria interna. Il livello di carica della batteria del computer di bordo viene visualizzato nell'angolo in alto a sinistra nella barra di stato.

Colore dell'indicazione	Spiegazione
Verde	La carica della batteria del computer di bordo è superiore al 30 %.
Arancione	La carica della batteria del computer di bordo è fra il 15 % e il 30 %.

Colore dell'indicazione	Spiegazione
Rosso	La carica della batteria del computer di bordo è pari o inferiore al 15 %.

Se la batteria interna del computer di bordo si sta scaricando, sul display verrà visualizzata un'apposita segnalazione.

Per ricaricare la batteria del computer di bordo, reinserire quest'ultimo nel relativo supporto **(4)**. Tenere presente che, se la batteria eBike non viene immediatamente ricaricata, dopo 10 minuti di inattività la eBike si disattiverà automaticamente. In tale caso, anche la ricarica della batteria interna del computer di bordo verrà terminata.

Il computer di bordo si può ricaricare anche tramite il collegamento **(8)**. A tale scopo, aprire la calotta protettiva **(2)**. Mediante un cavo micro-USB, collegare la presa USB del computer di bordo ad un normale caricabatteria USB (non compreso nella dotazione standard), oppure al collegamento USB di un computer (tensione di carica max. **5 V**; corrente di carica max. **1500 mA**).

Se la batteria interna del computer di bordo non viene ricaricata, data ed ora resteranno memorizzate per circa sei mesi.

Avvertenza: Per ottenere la massima durata della batteria interna del computer di bordo, essa andrà ricaricata per un'ora ogni tre mesi.

Terminato l'utilizzo, il collegamento USB andrà accuratamente richiuso, mediante la calotta protettiva **(2)**.

► **Il collegamento USB non è a tenuta d'acqua. In caso di marcia sotto la pioggia, non è consentito collegare alcun dispositivo esterno e l'attacco USB dovrà essere completamente racchiuso dalla calotta protettiva (2).**

Non è possibile ricaricare dispositivi esterni tramite il collegamento USB.

Indicatore del livello di carica della batteria dell'eBike

È possibile leggere l'indicazione del livello di carica della batteria eBike **g** (vedi «**Schermata Percorrenza**», Pagina Italiano – 36) nella barra di stato. Il livello di carica della batteria per eBike sarà inoltre indicato dagli appositi LED sulla batteria stessa.

Colore dell'indicazione	Spiegazione
Verde	La carica della batteria per eBike è superiore al 30%.

Colore dell'indicazione	Spiegazione
Arancione	La batteria per eBike è carica fra il 15% e il 30%.
Rosso	La batteria per eBike è carica fra lo 0% e il 15%.
Rosso + !	La capacità di assistenza del propulsore è esaurita: l'assistenza verrà disattivata. La capacità residua verrà erogata per l'illuminazione della bicicletta ed il computer di bordo.

Se la batteria eBike viene ricaricata sull'eBike, verrà visualizzato un apposito messaggio.

Se il computer di bordo verrà rimosso dal supporto **(4)** resterà memorizzato il livello di carica della batteria dell'eBike visualizzato per ultimo.

Messa in funzione del computer di bordo

- **Per assicurare la piena funzionalità del computer di bordo, rimuovere la pellicola protettiva sul display prima della messa in funzione iniziale.** Lasciando la pellicola protettiva sul display, potrebbe verificarsi una riduzione della funzionalità/delle prestazioni del computer di bordo.
- **La piena funzionalità del computer di bordo non può essere garantita in caso di utilizzo con pellicole protettive sul display.**

Nyon viene fornito con una batteria parzialmente carica. Precedentemente al primo utilizzo, la batteria deve essere caricata completamente tramite il collegamento USB o la eBike.

Avvertenza: La batteria interna del computer di bordo viene caricata dalla batteria dell'eBike anche durante la marcia.

Attivato il computer di bordo, si potrà partire già dopo poco tempo (circa 4 secondi). Nel periodo successivo, il computer di bordo caricherà in background l'intero sistema operativo.

Avvertenza: Alla prima attivazione, il computer di bordo necessiterà di un tempo maggiore, prima di essere utilizzabile durante la marcia.

Se il computer di bordo è connesso ad una WLAN, l'utente verrà all'occorrenza informato sulla disponibilità di un nuovo aggiornamento. In tale caso, scaricare l'aggiornamento ed installare la versione attuale.

Creazione di un account utente

Per poter utilizzare tutte le funzioni del computer di bordo, è necessario registrarsi online.

È possibile creare un account utente tramite l'app **eBike Connect** o direttamente tramite il sito www.ebike-connect.com. Inserire i dati necessari per la registrazione. È possibile scaricare l'app **eBike Connect** gratuitamente tramite Apple App Store (per iPhone Apple) o tramite Google Play Store (per dispositivi Android).

Tramite l'account utente è possibile visualizzare anche i propri dati di marcia, pianificare itinerari offline e trasferire questi ultimi sul computer di bordo.

Connessione del computer di bordo al portale online eBike Connect

Il computer di bordo si può connettere al portale tramite connessione WLAN.

Avvertenza: il computer di bordo non supporta l'uso dei canali 12 e 13 del router. Ad esempio, se il router è impostato in modo permanente sul canale 12 o 13, questi canali non compaiono nella lista delle reti disponibili sul computer di bordo. Se necessario, regolare le impostazioni del router per collegare il computer di bordo alla vostra rete.

A tale scopo, procedere nel seguente modo:

- Premere **<Accedi>** nella **<Schermata dello stato>**.
- Selezionare **<Wi-Fi>**.
- Selezionare una rete.
- Immettere il proprio nome utente e la propria password.

Dopo un collegamento riuscito, tutti i dati che avete abilitato nel vostro profilo nel portale vengono sincronizzati con il computer di bordo.

Collegamento del computer di bordo con l'app eBike Connect

Un collegamento allo smartphone viene creato come specificato di seguito:

- Avviare l'app.
- Selezionare la scheda **<La mia eBike>**.
- Selezionare **<Aggiungi un nuovo dispositivo eBike>**.
- Aggiungere il **Nyon (BUI350)**.

Nell'app viene quindi visualizzata una segnalazione di riferimento che invita l'utente a premere per 5 secondi il tasto Illuminazione bicicletta **(1)** nel computer di bordo.

Premere il tasto **(1)** per 5 secondi. Il computer di bordo attiva automaticamente il collegamento *Bluetooth® Low-Energy* e passa alla modalità di abbinamento (pairing).

Seguire le indicazioni visualizzate sul display. Una volta completato il processo di abbinamento, i dati utente vengono sincronizzati.

Avvertenza: il collegamento *Bluetooth®* non deve essere attivato manualmente.

Impostazione del livello di assistenza

Sull'unità di comando **(16)** è possibile impostare il livello di assistenza del propulsore eBike durante la pedalata. Il livello di assistenza si potrà modificare in qualsiasi momento, anche durante la marcia.

Avvertenza: In alcune versioni è possibile che il livello di assistenza sia predefinito e non modificabile. È inoltre possibile che vi siano meno livelli di assistenza disponibili rispetto a quanto indicato nelle presenti Istruzioni.

Sono disponibili un massimo dei seguenti livelli di pedalata assistita:

- **OFF:** l'assistenza del propulsore è disattivata; è possibile azionare la eBike pedalando come su una normale bicicletta. Con questo livello di pedalata assistita, l'ausilio alla spinta non è attivabile.
- **ECO:** assistenza attiva al massimo grado di efficienza, per la massima autonomia
- **TOUR/TOUR+:**
 - TOUR:** assistenza di livello uniforme, per escursioni ad ampio raggio
 - TOUR+:** assistenza di livello dinamico per guida naturale e sportiva (solo in combinazione con **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** pedalata assistita di livello elevato, per una guida sportiva su tratti di tipo montuoso e per il traffico cittadino
 - eMTB:** pedalata assistita di livello ottimale per qualsiasi tipo di terreno, avviamenti sportivi, migliore dinamica e massimo livello di performance (**eMTB** disponibile soltanto in combinazione con le unità motrici BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX e BDU480 CX. Potrebbe essere necessario un aggiornamento del software)
- **TURBO:** assistenza di livello massimo, fino ad elevate frequenze di pedalata, per una guida sportiva

Per **umentare** il livello di assistenza, premere ripetutamente il tasto **+** **(15)** sull'unità di comando, fino a visualizzare sul display il livello di assistenza desiderato. Per **ridurre** il livello di assistenza, premere il tasto **-** **(12)**.

La potenza del propulsore richiamata comparirà nell'indicazione **j**. La potenza massima del propulsore dipende dal livello di pedalata assistita selezionato.

Se il computer di bordo viene rimosso dal supporto **(4)**, resterà memorizzato il livello di pedalata assistita visualizzato per ultimo; l'indicazione **j** della potenza del propulsore resterà vuota.

Attivazione/disattivazione dell'ausilio alla spinta

L'ausilio alla spinta può agevolare la spinta della eBike. La velocità in tale funzione dipende dalla marcia inserita e può raggiungere al massimo **6 km/h**.

► **La funzione di ausilio alla spinta andrà utilizzata esclusivamente in fase di spinta dell'eBike.** Se l'ausilio alla spinta dell'eBike viene utilizzato senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.

Per **attivare** l'ausilio alla spinta, premere brevemente il tasto **WALK** del computer di bordo. Una volta attivata la funzione, premere entro 10 secondi il tasto **+** e tenerlo premuto. Il propulsore dell'eBike verrà inserito.

Avvertenza: Nel livello di assistenza **OFF**, l'ausilio alla spinta non è attivabile.

L'ausilio alla spinta verrà **disattivato** al verificarsi di uno dei seguenti eventi:

- Rilascio del tasto **+** **(15)**,
- bloccaggio delle ruote della eBike (ad esempio in caso di frenata o a causa di urto contro un ostacolo),
- velocità superiore a **6 km/h**.

Il funzionamento dell'aiuto alla spinta è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure essere disattivato.

Accensione/spengimento dell'illuminazione bicicletta

Nella versione in cui la luce di marcia viene alimentata dalla eBike, tramite il computer di bordo con il tasto **(1)** è possibile accendere e spegnere contemporaneamente la luce anteriore e quella posteriore.

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre il corretto funzionamento dell'illuminazione bicicletta.

A luce accesa, l'indicazione luce di marcia **f** si accenderà nella barra di stato del display.

L'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione della bicicletta non influiscono sulla retroilluminazione del display.

Lock (funzione Premium)

La funzione Lock è acquistabile nello <Negozio> dell'app **eBike Connect**. Dopo aver impostato la funzione Lock e attivato il blocco prelevando il computer di bordo, l'assistenza dell'unità motrice è disattivata. È possibile riattivarla solamente mediante il computer di bordo appartenente all'eBike.

La funzione Lock è collegata all'**account utente** con cui è stato effettuato il login all'app **eBike Connect**. L'account utente consente di utilizzare la funzione Lock su un computer di bordo e, tramite quest'ultimo, attivarla su un massimo di 4 eBike.

Tra 2 attivazioni di blocco devono trascorrere 2 ore.

Attenzione! Se nell'app, sul computer di bordo o nel portale viene configurata un'impostazione che svantaggia la funzione Lock (ad es., cancella l'eBike o gli account utente), verranno dapprima visualizzati messaggi di avviso. **Si prega di leggerli attentamente e di comportarsi in base alle segnalazioni emesse (ad es. prima di cancellare l'eBike o l'account utente).**

Compatibilità

Il blocco è compatibile con questa linea di prodotti eBike di Bosch:

Propulsore	Linea di prodotti
BDU3xx	Active Line, Active Line Plus, Performance Line
BDU4xx	Performance Line Speed, Cargo Line, Cargo Line Speed, Performance Line CX

Configurazione della funzione Lock

Per poter configurare la funzione Lock devono essere soddisfatte le seguenti premesse:

- È stata acquistata la funzione Lock.
- Il computer di bordo è nel supporto dell'eBike.

- Il computer di bordo è collegato allo smartphone tramite *Bluetooth*[®].
- Lo smartphone è collegato a internet.

Nell'app **eBike Connect**, portarsi alla voce di menu **<La mia eBike>** e configurare la funzione Lock per la propria eBike, spostando verso destra il dispositivo di regolazione **<Funzionalità Lock>**.

È possibile disattivare subito l'assistenza dell'unità motrice prelevando il computer di bordo. La disattivazione può essere abolita solo dal computer di bordo utilizzato nella configurazione.

Anche a funzione Lock attivata è possibile continuare a utilizzare la eBike senza assistenza dell'unità motrice.

Funzionamento

Combinato alla funzione Lock, il computer di bordo si comporta come una chiave per l'unità motrice. Prelevando e inserendo il computer di bordo è possibile attivare e disattivare la funzione Lock. Dopo l'utilizzo lo stato di blocco viene visualizzato per circa 3 secondi sul display del computer di bordo, sotto forma di simbolo del lucchetto.

Prelevare il computer di bordo dal supporto non appena si lascia l'eBike: ciò consente al blocco di espletare la sua funzione.

Se il computer di bordo utilizzato per configurare la funzione Lock non viene utilizzato sulla propria eBike, la motrice non offrirà alcuna assistenza. Tuttavia è possibile continuare a utilizzare l'eBike senza assistenza.

Avvertenza: La funzione Lock non è un antifurto bensì integra un lucchetto meccanico! La funzione Lock non attiva un blocco meccanico dell'eBike o azioni simili, bensì disattiva soltanto l'assistenza da parte dell'unità motrice.

Se si desidera che terze persone abbiano accesso temporaneo o permanente alla propria eBike, disattivare la funzione Lock nell'app **eBike Connect**.

Prelevando il computer di bordo, il propulsore emette un segnale di blocco (**un** segnale acustico) per indicare che l'unità motrice non fornisce assistenza.

Avvertenza: il segnale acustico potrà essere emesso soltanto finché il sistema è attivato.

Quando si riutilizza il computer di bordo, il propulsore emette due segnali di blocco (**due** segnali acustici) per indicare che l'unità motrice può nuovamente fornire assistenza.

Il segnale di blocco aiuta a riconoscere se la funzione Lock è attiva sulla vostra eBike. Di norma il segnale acustico è attivato, ma può essere disattivato

alla voce **<La mia eBike>** selezionando il simbolo del lucchetto sotto la vostra eBike.

Nell'app **eBike Connect** la funzione Lock verrà visualizzata alla voce **<La mia eBike>** con il simbolo di un lucchetto sulle biciclette.

Attenzione! Il simbolo del lucchetto viene visualizzato solo per le eBike abilitate alla funzione Lock. Osservare le indicazioni nel capitolo Compatibilità.

Rivolgersi al proprio rivenditore di biciclette:

- se non riuscite più a configurare o spegnere la funzione Lock,
- se il proprio account utente è stato cancellato o disattivato e la funzione Lock è ancora configurata.

Sostituzione di componenti eBike e funzione Lock

Sostituzione dello smartphone

1. Installare l'app **eBike Connect** sul nuovo smartphone.
2. Effettuare il login con lo **stesso** account utente con il quale è stata attivata la funzione Lock.
3. Collegare lo smartphone al computer di bordo mentre quest'ultimo è inserito.
4. Nell'app **eBike Connect** la funzione Lock verrà visualizzata come configurata.

Sostituzione del computer di bordo

1. Collegare lo smartphone al computer di bordo mentre quest'ultimo è inserito.
2. Nell'app **eBike Connect** la funzione Lock verrà visualizzata come configurata.

Sostituzione del propulsore

1. Nell'app **eBike Connect** la funzione Lock verrà visualizzata come disattivata.
2. Attivare la funzione Lock spostando il dispositivo di regolazione **Funzione Lock** verso destra.

Il monitoraggio delle attività

Per registrare attività, occorre la registrazione o il login al portale online **eBike Connect** o nell'app **eBike Connect**.

Per il rilevamento delle attività è necessario acconsentire alla memorizzazione dei dati relativi alla posizione all'interno del portale e nell'app. Solamente

a questo punto le varie attività svolte verranno visualizzate nel portale e nell'app. Una registrazione della posizione avviene solamente qualora sia stato eseguito il login nel computer di bordo in qualità di utente.

Dopo la sincronizzazione, le attività verranno rappresentate, già durante la marcia, nell'app e nel portale.

eShift (opzionale)

La definizione «eShift» indica l'integrazione di sistemi elettronici di trasmissione nella eBike. I componenti eShift sono collegati elettricamente all'unità motrice dal costruttore. Il comando dei sistemi elettronici di trasmissione è descritto in apposite Istruzioni d'uso.

ABS – Sistema antibloccaggio (opzionale)

Se la eBike è dotata di un ABS eBike Bosch, il display del computer di bordo visualizza la spia di controllo all'avvio del sistema e in caso di errore. La spia di controllo si spegne non appena la eBike va più veloce dell'**6 km/h** e l'ABS non riconosce alcun errore. Se un errore ABS compare durante la marcia, la spia di controllo sul display avvisa che l'ABS non è attivo. Una volta confermato l'errore, al posto del livello di carica compare il testo **<ABS>**. È possibile continuare la marcia, pur persistendo il messaggio di ABS non attivo.

Per ulteriori dettagli in merito all'ABS e al suo funzionamento, consultare le istruzioni d'uso dell'ABS.

Aggiornamenti software

Se **Nyon (BUI350)** è connesso tramite WiFi, il sistema verificherà automaticamente se sia disponibile un software più aggiornato. Qualora sia disponibile un aggiornamento software, l'utente verrà informato da un'apposita segnalazione. In alternativa, nell'area **<Impostazioni sistema>**, l'utente potrà ricercare manualmente gli eventuali aggiornamenti.

Avvertenze per la guida della eBike

Cura e manutenzione dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di funzionamento e di conservazione dei componenti dell'eBike. Proteggere l'unità motrice, il computer di bordo e la batteria eBike da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare in assenza di ventilazione). L'esposizione a temperature estreme può danneggiare i componenti (soprattutto la batteria eBike).

Tenete pulito il monitor del vostro Nyon. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto. Nella modalità di navigazione la commutazione giorno/notte può essere falsata.

In caso di brusco cambiamento delle condizioni ambientali, potrà verificarsi un appannamento interno del vetro. Dopo breve tempo, tuttavia, la temperatura si compenserà e l'appannamento scomparirà.

Il sistema di comando Nyon

Il sistema di comando Nyon consta di tre componenti:

1. Il computer di bordo Nyon, con relativa unità di comando
2. l'app per smartphone **eBike Connect**
3. il portale online www.eBike-connect.com

Numerose impostazioni e funzioni possono essere amministrare o utilizzate per tutti i componenti. Alcune impostazioni e funzioni possono essere raggiunte o comandate solo tramite determinati componenti. La sincronizzazione dei dati avviene automaticamente, in presenza di connessione *Bluetooth*[®]-/Internet. Nella seguente tabella è riportata una panoramica delle possibili funzioni.

Funzioni del portale online	③		
Funzioni dell'app per smartphone	②		
Funzioni del computer di bordo	①		
Login	✓	✓	✓
Registrazione		✓	✓
Modifica delle impostazioni	✓	✓	✓
Rilevamento dei dati di marcia	✓		
Visualizzazione dei dati di marcia in tempo reale	✓		

Funzioni del portale online

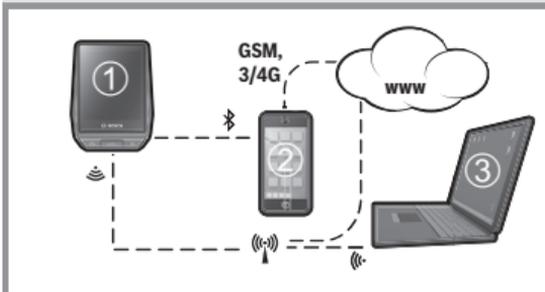
③

Funzioni dell'app per smartphone

②

Funzioni del computer di bordo

①



Elaborazione/analisi dei dati di marcia		✓	✓
Creazione di visualizzazioni definite dall'utente	✓		
Visualizzazione del luogo di sosta attuale	✓ ^{A)}	✓ ^{A)}	✓
Navigazione	✓		
Pianificazione del percorso	✓	✓	✓
Visualizzazione dell'autonomia residua (cerchio attorno alla posizione attuale)	✓		
Effetto allenamento in tempo reale	✓		
Panoramica percorsi		✓	✓
Acquisto di funzioni Premium		✓	

A) È necessario il sistema GPS

Funzioni Premium

Le funzioni standard del sistema di comando **Nyon (BUI350)** sono espandibili mediante l'acquisto di **funzioni Premium**, nell'App Store per iPhone Apple, oppure in Google Play Store per dispositivi Android.

Oltre all'app gratuita **eBike Connect** sono disponibili anche funzioni Premium a pagamento. Per un elenco dettagliato delle app aggiuntive disponibili, consultare le istruzioni d'uso online, all'indirizzo www.bosch-eBike.com.

Gestione utente

Il primo utente che esegue il login al computer di bordo diventa automaticamente il proprietario. Se questo utente esegue il logout e un altro utente esegue il login, quest'ultimo ottiene un ruolo di ospite.

Per nominare un nuovo proprietario, il computer di bordo deve essere resettato alle impostazioni di fabbrica. Il primo utente che esegue di nuovo il login dopo il reset è il nuovo proprietario.

Diritti dell'utente

Anche se il proprietario effettua il logout, i suoi dati di attività rimarranno salvati fino alla successiva sincronizzazione.

Avvertenza sulla funzione Lock: solo il proprietario del Nyon può attivare e disattivare la funzione Lock. Se la funzione Lock è attivata, un ospite con lo stesso Nyon del proprietario può comunque utilizzare la bicicletta.

Diritti dell'ospite

Una volta determinato un proprietario sul Nyon, ogni utente aggiuntivo che effettua il login diventa automaticamente un ospite.

Se l'ospite si disconnette, tutti i dati delle attività che non hanno potuto essere sincronizzati prima del logout saranno cancellati automaticamente.

Visualizzazione e impostazioni del computer di bordo

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia e/o i testi d'interfaccia potranno risultare lievemente differenti.

Nyon è dotato di uno schermo touch-sensitive. Scorrendo il dito verso destra o verso sinistra, si potranno scorrere le varie schermate, in avanti e all'indietro. Premendo, nella schermata di stato si potranno richiamare funzioni o sottomenu.

Nyon è dotato di schermate standard e schermate predefinite. L'utente può inoltre creare schermate proprie. La sequenza e il numero delle schermate sono gestibili dall'utente. Per le schermate, si potranno utilizzare fino a 25 caselle. La descrizione delle schermate, nelle presenti istruzioni d'uso, segue le configurazione base alla consegna del computer di bordo.

Quando Nyon verrà spento, verrà memorizzata l'ultima schermata visualizzata, che verrà visualizzata nuovamente alla successiva riaccensione.

Al primo utilizzo di Nyon e di alcune schermate, verrà visualizzata automaticamente un'introduzione. Tale introduzione si potrà inoltre visualizzare in qualsiasi momento, al percorso **<Impostazioni>** → **<Informazioni>** → **<Intro a Nyon>**.

Le schermate standard sono le seguenti:

- **<Schermata dello stato>**
- **<Schermata Percorrenza>**
- **<Dati di viaggio>**
- **<Schermata Mappa>**
- **<Analisi del viaggio>**

Alcune fra le schermate predefinite:

- **<Fitness>**
- **<eMTB>**
- **<Base>**

Alcune fra le schermate predefinite con rappresentazione ingrandita:

- **<Risparmi>**
- **<Meteo>**
- **<Obiettivi>**

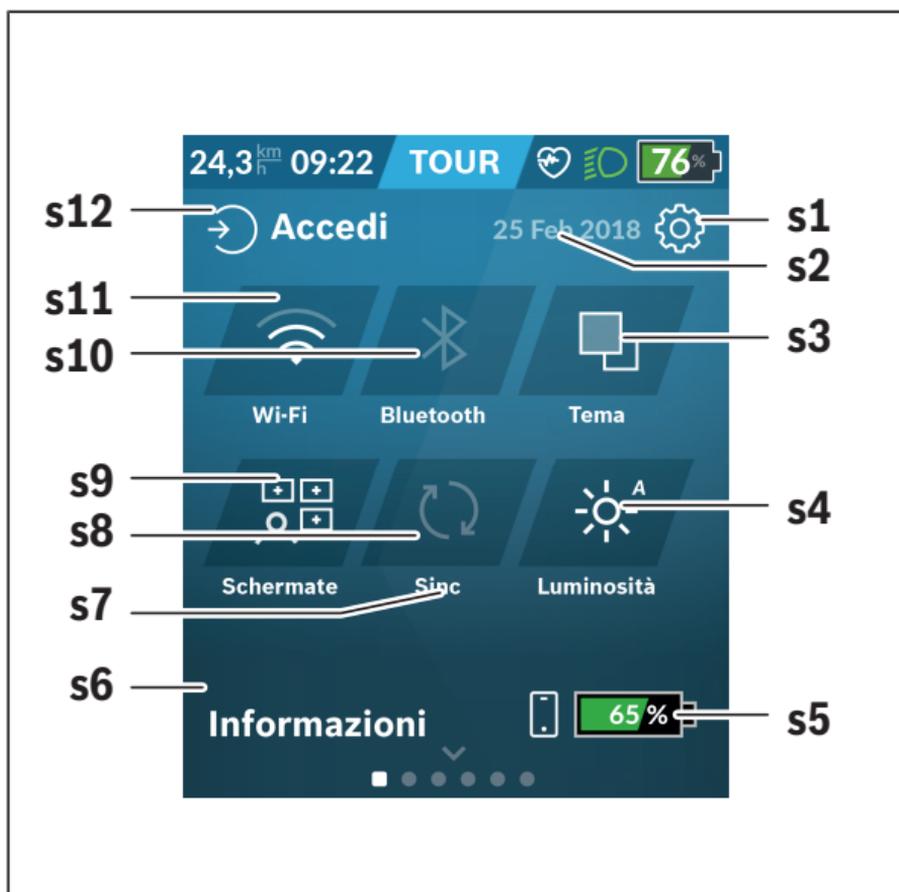
– <Elevata altitudine>

Premendo i tasti < (14) e > (10), si potrà accedere alle varie schermate delle informazioni sui valori di marcia, anche durante la marcia stessa. Ciò consente di mantenere entrambe le mani sul manubrio durante la marcia.

Premendo i tasti + (15) o - (12), si potrà aumentare o ridurre il livello di assistenza.

Le <Impostazioni> accessibili tramite la <Schermata dello stato> non saranno modificabili durante la marcia.

<Schermata dello stato>



s1 Pulsante <Impostazioni>

s2 Data

s3 <Tema>

Qui si potrà commutare tra sfondo chiaro e scuro.

s4 Pulsante <Luminosità>

Qui si potrà scegliere fra i seguenti livelli di luminosità: 25% | 50% | 75% | 100% | Automatica.

Mantenere premuto il pulsante **<Luminosità>** per accedere al menu della luminosità. Qui si potrà impostare la modalità Automatica in modo personalizzato.

s5 Carica della batteria smartphone**s6 <Informazioni>**

Qui verranno visualizzati gli ultimi eventi (ad es. download di mappe).

s7 Momento dell'ultima sincronizzazione**s8 Pulsante sincronizzazione****s9 Pulsante <Schermate>**

Questo pulsante consente di modificare la sequenza e i contenuti delle schermate.

s10 Pulsante <Bluetooth>

Toccare per: attivazione/disattivazione

Mantenere premuto per: accesso rapido al menu *Bluetooth*[®]

s11 Pulsante <Wi-Fi>

Toccare per: attivazione/disattivazione

Mantenere premuto per: accesso rapido al menu Wi-Fi

s12 <Accedi>

Qui, l'utente può connettersi con le proprie credenziali.

<Impostazioni>

Per accedere al menu delle impostazioni, premere il pulsante **<Impostazioni>**. Le **<Impostazioni>** non sono accessibili, né modificabili, durante la marcia.

Toccare il pulsante **<Impostazioni>** e selezionare l'impostazione desiderata/il sottomenu desiderato. Premendo sulla freccia Indietro nella riga d'intestazione si accede al menu precedente. Premendo sul simbolo **x** (a destra nella riga d'intestazione), il menu delle impostazioni viene chiuso.

Nel primo livello d'impostazione si trovano le seguenti aree principali:

– **<Impostazioni mappe>**

Con **<Impostazioni mappe>** è possibile selezionare la presentazione mappe (2D/3D), verificare le mappe e gli aggiornamenti mappe scaricati e scaricare le mappe consigliate. Il sistema verificherà automaticamente quale mappa corrisponda alla vostra posizione attuale e proporrà regioni e mappe di Paesi nelle immediate vicinanze.

– **<My eBike>**

Qui sono riportate le impostazioni inerenti all'eBike.

È possibile azzerare automaticamente o manualmente i contatori, come ad esempio il contachilometri parziale e i valori medi, oppure resettare l'autonomia. Il valore della circonferenza ruote, predefinito dal costruttore, si potrà modificare del $\pm 5\%$. Se l'eBike è dotata di **eShift**, qui si potrà configurare anche il sistema eShift. Come criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. Nella schermata dei componenti della bici, per ciascuno di essi verranno visualizzati il numero di serie, la versione hardware, la versione software e altri parametri relativi al componente del caso.

– **<Gestisci schermate>**

Questa voce di menu consente di adattare la schermata e i contenuti delle caselle in base alle proprie esigenze.

– **<Collegamenti>**

Qui è possibile impostare le connessioni *Bluetooth*[®] e WLAN. Per poter utilizzare la visualizzazione della frequenza cardiaca, è necessario aggiungere alle vostre schermate standard la **<Fitness>** dalle schermate predefinite o un'icona della frequenza cardiaca. Quando siete collegati, il simbolo del cuore nell'icona sarà blu.

I modelli di cardiofrequenzimetri consigliati sono i seguenti:

- Polar H7
- Polar H10 Heart Rate Sensor
- Runtastic Heart Rate Combo Monitor
- Wahoo TICKR Heart Rate Monitor
- Cardiofrequenzimetro a fascia toracica BerryKing
- Cardiofrequenzimetro da braccio BerryKing Sportbeat

È comunque possibile che ulteriori dispositivi siano compatibili.

– **<Il mio profilo>**

Qui è possibile visualizzare i dati dell'utente attivo.

– **<Impostazioni sistema>**

In questo campo è possibile visualizzare velocità e distanza in chilometri o in miglia, l'ora in formato a 12 o a 24 ore, selezionare l'ora, la data e il fuso orario e impostare la lingua di preferenza. Le lingue disponibili sono: tedesco, inglese, francese, spagnolo, portoghese, italiano, olandese, danese e svedese. L'inglese è impostato come lingua di default. È possibile resettare Nyon alle impostazioni predefinite, avviare un aggiornamento del software (se disponibile) e scegliere fra sfondo nero o bianco. L'ora e il fuso orario verranno automaticamente aggiornati al segnale satellitare, non appena sarà presente una connessione.

– **<Informazioni>**

Informazioni sulle FAQ (domande frequenti), certificazioni, informazioni di contatto e informazioni sulle licenze.

<Schermata Percorrenza>



- a** Velocità
- b** Unità di misura velocità
- c** Ora^{a)}
L'ora attuale viene visualizzata in base al fuso orario selezionato. L'impostazione avviene automaticamente, tramite GPS.
- d** Livello di pedalata assistita
In base al livello di pedalata assistita, il colore dello schermo verrà modificato.
- e** Connessione a cardiofrequenzimetro
Ha anche funzione di segnaposto per ulteriori eventi. L'indicazione

comparire al verificarsi dell'evento (ad es. connessione a smartphone).

- f** Luce di marcia
Questo simbolo verrà visualizzato quando la luce di marcia sarà accesa.
- g** Indicatore del livello di carica della batteria eBike
- h** Informazioni sull'autonomia^{b)c)}
- i** Distanza percorsa
- j** Potenza del propulsore
- k** Potenza propria
- w** Fitness Motivator

- a) Nelle eBike con ABS, all'avvio del sistema, oppure in caso di errore nell'ABS, l'ora viene sostituita dalla scritta **((ABS))**.
- b) A navigazione **attiva**, a fine scala verranno visualizzati un contrassegno di destinazione e la distanza residua dalla destinazione. Se la batteria per eBike è di capacità adeguata, la parte destra della scala verrà visualizzata in verde. Se la parte destra della scala verrà invece visualizzata in arancione, oppure in rosso, al livello di pedalata assistita attualmente impostato non sarà certo, oppure non sarà possibile, raggiungere la destinazione con l'assistenza del propulsore. Selezionando un livello di pedalata assistita minore, la capacità residua della batteria eBike potrebbe essere sufficiente per raggiungere la destinazione desiderata.
- c) A navigazione **inattiva**, sulla sinistra verranno visualizzati i chilometri percorsi e, sulla destra, l'autonomia.

Le indicazioni **a ... g** costituiscono la barra di stato e verranno visualizzate su ciascuna schermata.

Rimuovendo il computer di bordo dal supporto, la barra di stato varierà:



- l** Indicatore del livello di carica della batteria interna del computer di bordo
In presenza di pairing *Bluetooth*[®] e/o WiFi, al centro verranno mostrate le relative icone.
- g** Indicatore del livello di carica della batteria eBike
Ultimo livello di carica della batteria eBike

<Dati di viaggio>



- i** <Distanza percorsa>
Visualizzazione del percorso effettuato
- m** <Tempo perc.>
Visualizzazione della durata del percorso
- n** <Velocità media>
Visualizzazione della velocità media
- o** <Quota>
Visualizzazione dell'altitudine sul livello del mare

<Schermata Mappa>

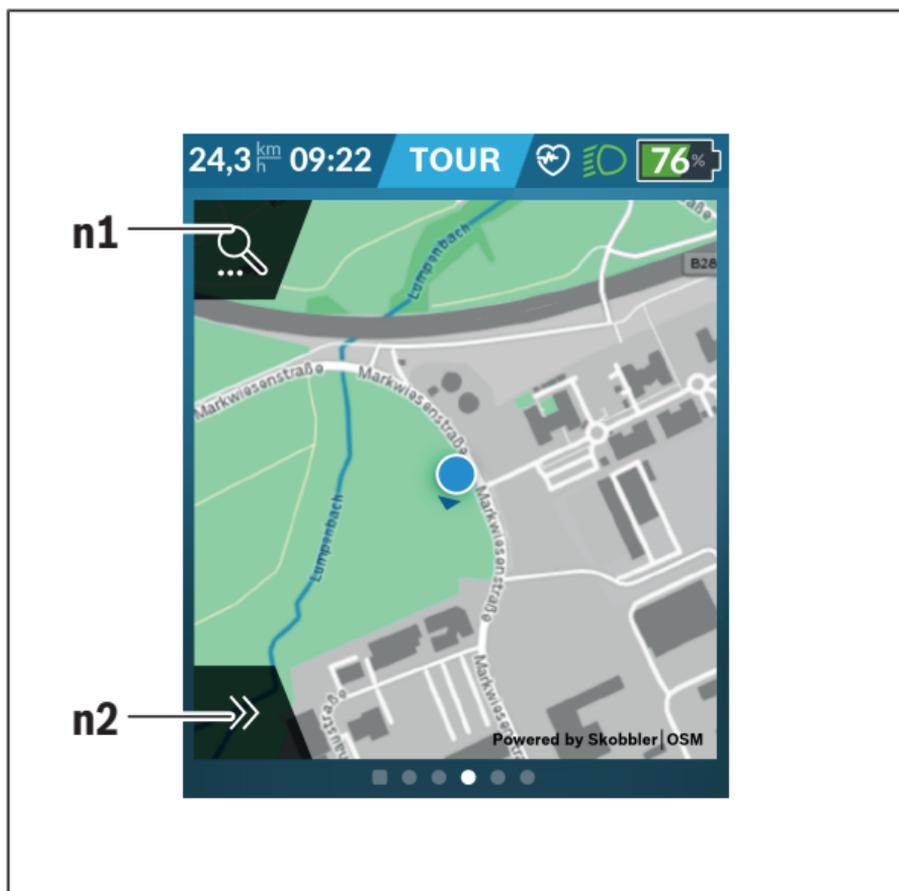
La navigazione avviene mediante materiale cartografico basato su OpenStreetMap (OSM).

Quando si attiva Nyon, quest'ultimo inizierà dalla ricerca satellitare, per poter ricevere segnali GPS. Non appena individuato un numero adeguato di satelliti, il punto della posizione passerà da colore grigio a colore blu. In caso di condizioni atmosferiche avverse o posizioni sfavorevoli, la ricerca satellitare potrà richiedere un po' più di tempo. Qualora non venisse individuato alcun satellite dopo un certo tempo, riavviare nuovamente Nyon.

La prima ricerca satelliti potrà richiedere alcuni minuti.

Per ottenere la migliore precisione di posizionamento, la ricerca satelliti dovrà avvenire a cielo aperto. Nel caso ideale, occorrerebbe attendere alcuni minuti, anche se la posizione sarà già stata individuata.

Non appena Nyon avrà rilevato la vostra posizione, essa verrà visualizzata sulla mappa. Per **ingrandire** il particolare della mappa, toccare il touch-screen con **due** dita ed espanderlo. Per **rimpicciolire** il particolare della mappa, avvicinare le due dita. Per **spostare** la mappa, farla semplicemente scorrere con le due dita appoggiate. Per **selezionare una destinazione**, lasciare più a lungo un dito sulla mappa.



n1 Ricerca di navigazione

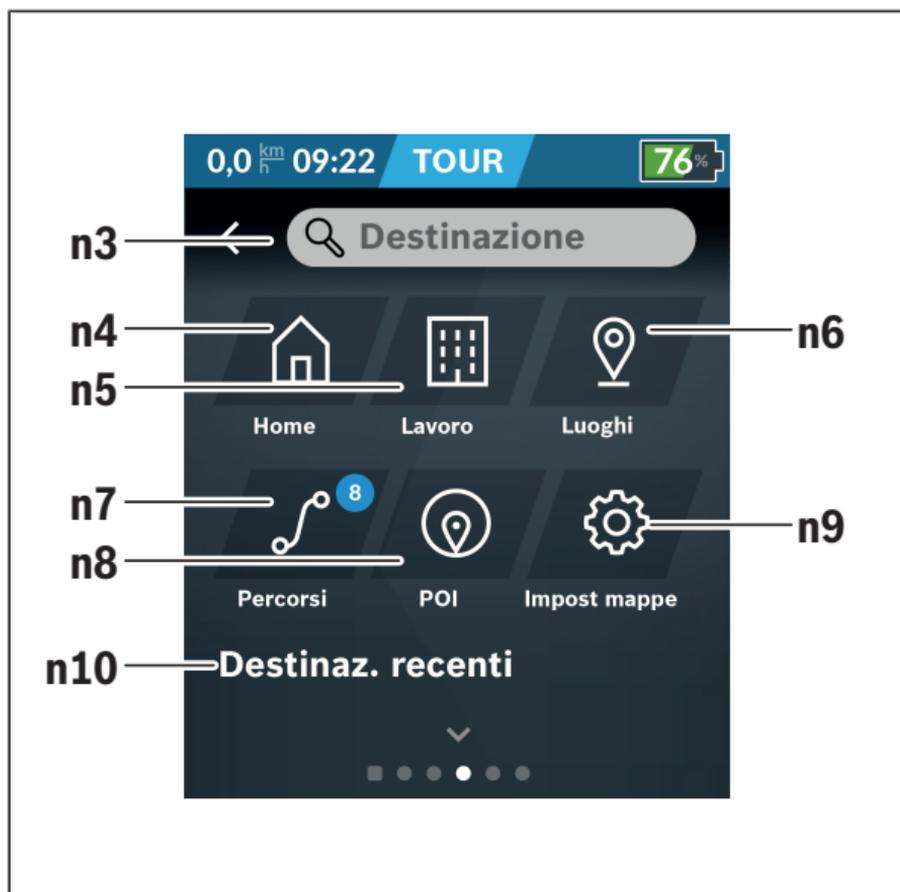
n2 Funzioni di navigazione

Nelle funzioni di navigazione **n2**, le destinazioni si potranno selezionare in modo da poterle raggiungere con l'attuale livello di carica.

Durante una navigazione attiva, l'utente verrà informato se potrà raggiungere la destinazione desiderata, nell'attuale modalità di assistenza e con l'attuale livello di carica della batteria per eBike.

Il cerchio attorno alla propria posizione indica quanto si potrà ancora procedere con l'attuale livello di carica della batteria eBike, in base al livello di pedalata assistita impostato e al tipo di terreno da percorrere. Cambiando livello di pedalata assistita, il cerchio verrà adattato di conseguenza.

Selezionando la ricerca di navigazione **n1**, verrà visualizzato il seguente menu:



n3 Campo d'immissione <Destinazione>

Immettere in questo campo il proprio indirizzo di destinazione, oppure un POI (punto d'interesse), ad es. un ristorante. In base al tipo d'immissione, verranno presentati tutti i possibili indirizzi nel raggio di 100 km.

I risultati della ricerca verranno sempre visualizzati nelle immediate vicinanze sulla mappa. Ciò aiuterà ad assegnare la località più rapidamente in caso di risultati simili.

n4 Pulsante <Home>

Selezionando questo pulsante, si verrà condotti al proprio indirizzo di residenza.^{a)}

n5 Pulsante <Lavoro>

Selezionando questo pulsante, si verrà condotti al proprio luogo di lavoro.^{a)}

n6 Pulsante <Luoghi>

Selezionando questo pulsante, si troveranno, fra le proprie località memorizzate, quelle che saranno state sincronizzate dall'app o dal portale.

n7 Pulsante <Percorsi>

Verranno visualizzati i percorsi memorizzati nel portale e successivamente sincronizzati.

n8 Pulsante <POI>

Selezionando questo pulsante, si troveranno destinazioni d'interesse generale nelle vicinanze, quali ad es. ristoranti o negozi. I risultati verranno visualizzati in un apposito elenco.



Toccare il simbolo per visualizzare i risultati sulla mappa.

n9 Pulsante <Impostazioni mappe>

Selezionando questo pulsante, si potrà modificare la presentazione delle mappe, oppure gestire le proprie mappe.

La funzione **<Stile colore mappa>** si trova in **<Impostazioni mappe>**.

- **<Automatico>**: la presentazione mappe verrà adattata automaticamente dal sensore di luminosità.
- **<Modalità giorno>**: la presentazione mappe sarà sempre impostata sul chiaro.
- **<Modalità notturna>**: la presentazione mappe sarà sempre impostata sullo scuro.
- **<Come sfondo>**: la presentazione mappe cambierà in base allo schema cromatico selezionato.

n10 <Destinazioni recenti>

Qui verranno riportati gli ultimi percorsi e le ultime località.

a) I dati tratti dall'app e dal portale verranno acquisiti e visualizzati.

Se sarà stata immessa la destinazione, verrà visualizzato per primo il percorso più veloce (**<Veloce>**). Si potrà inoltre selezionare il percorso di maggior pregio (**<Panoramico>**), oppure il percorso MTB (**<MTB>**). In alternativa, potrete lasciarvi guidare fino a casa (se avrete memorizzato nel portale il vo-

stro indirizzo), selezionare una delle ultime destinazioni, oppure attingere alle località e ai percorsi memorizzati.

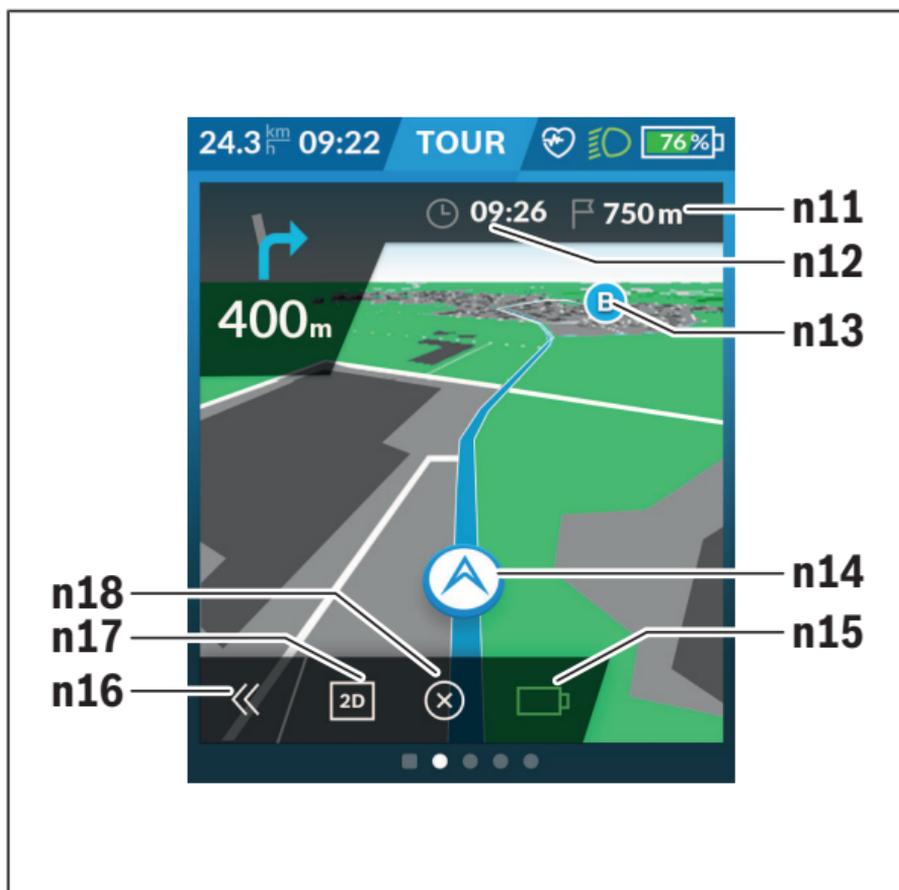
L'autonomia residua della batteria eBike verrà calcolata e visualizzata in base alle condizioni geografiche. Il calcolo dell'autonomia topografica coprirà un tragitto massimo di 100 km.

Se avrete importato o pianificato percorsi GPX tramite il portale online, essi verranno trasferiti su Nyon, tramite *Bluetooth*[®] o tramite connessione WLAN. All'occorrenza, potrete poi avviare tali percorsi. Se vi troverete in prossimità del percorso, potrete lasciarvi guidare verso il punto iniziale, oppure iniziare direttamente il percorso tramite la navigazione.

A temperature inferiori a 0 °C, saranno possibili forti discrepanze nella misurazione altimetrica.

Navigazione attiva

La seguente illustrazione presenta un esempio di navigazione attiva, con spiegazioni dei simboli rappresentati.



- n11** Distanza dalla destinazione
- n12** Ora di arrivo
- n13** Destinazione
- n14** Posizione attuale
- n15** Indicatore di autonomia della batteria
- n16** Apertura e chiusura del pannello (indietro alla funzione Cerca)
- n17** Commutazione fra vista 2D e 3D
- n18** Termine della navigazione attiva

Sono inoltre disponibili le seguenti funzioni:

-  Centraggio vista (visibile solo se la mappa è stata spostata o ingrandita con lo zoom)
-  Salta punti di percorso (visibile solo se l'itinerario sarà stato pianificato nel portale online con destinazioni intermedie)

<AutoZoom 2D>

La funzione zoom <AutoZoom 2D> si trova in <Impostazioni mappe>. Il particolare della mappa si adatterà in maniera ottimale in base alla velocità.

<Reindirizzamento>

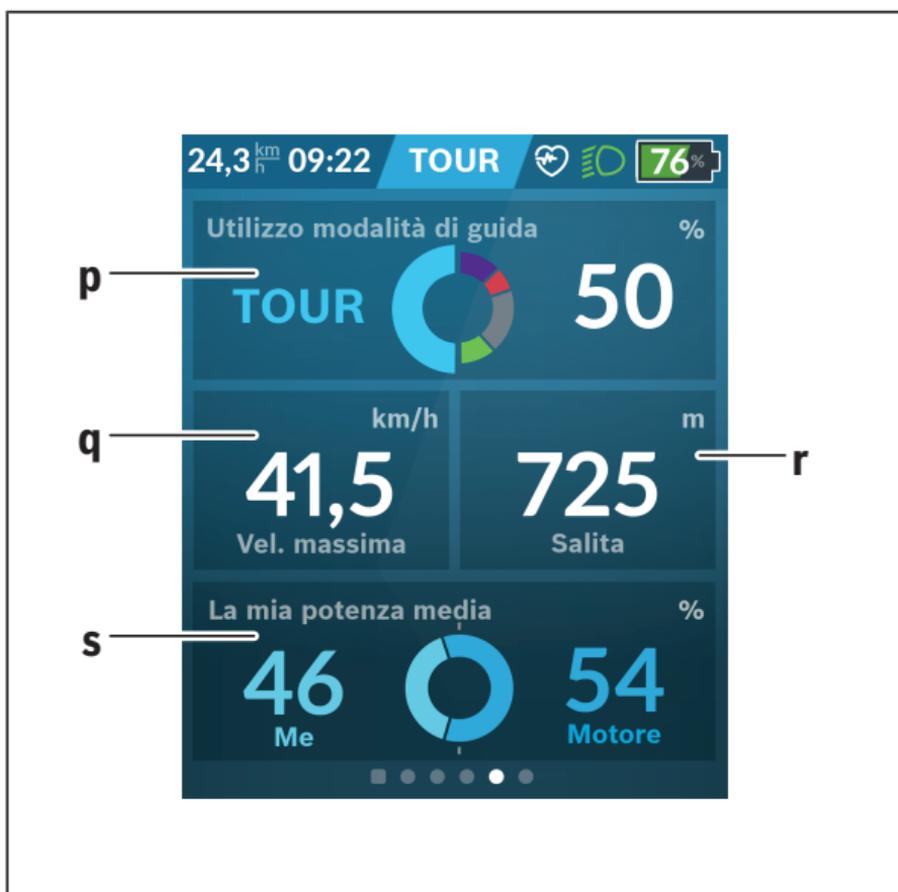
Se si desidera seguire un itinerario esattamente definito, oppure una traccia GPX pianificata in precedenza (ad es. su trail), sarà possibile disattivare il ricalcolo dell'itinerario. La funzione si potrà attivare o disattivare alla voce di menu <Reindirizzamento>, percorso <Impostazioni mappe>.

Indicatore dell'autonomia

Se avete avviato una navigazione, vi verrà mostrato se il livello di carica attuale della batteria dell'eBike è sufficiente per raggiungere la vostra destinazione. L'indicatore dell'autonomia **n15** cambia colore e aspetto a seconda del livello di carica calcolato della batteria dell'eBike a destinazione. La seguente tabella fornisce una panoramica delle possibili visualizzazioni in relazione allo stato di carica della batteria dell'eBike.

Aspetto	Colore	Livello di carica calcolato della batteria dell'eBike a destinazione
	Verde	> 30 %
	Arancione	15 % ... 30 %
	Rosso	0 % ... 15 %

<Analisi del viaggio>



- p** <Utilizzo modalità di guida >
Visualizzazione dell'utilizzo delle varie modalità di marcia
- q** <Vel. massima>
Visualizzazione della velocità massima
- r** <Salita>
Visualizzazione della pendenza
- s** <Potenza media>
Visualizzazione del rapporto di potenza propria e potenza del propulsore

<Risparmi>

Qui si potranno visualizzare i risparmi ottenuti rispetto ad uno spostamento in auto.

Toccando la casella, si potrà commutare fra risparmio in denaro e risparmio di CO₂. Per uno spostamento, verranno cumulati tutti i valori. Per la settimana in corso e per quella precedente, i valori verranno cumulati e visualizzati. Resettando i dati di marcia, i valori verranno impostati a 0. Tramite il menu delle impostazioni, le impostazioni stesse si potranno adattare in modo personalizzato.

Creazione di schermate proprie

Per integrare schermate predefinite, oppure per crearne di nuove, accedere alla schermata di stato e selezionare il pulsante **<Schermate> s9**. Nella riga a fondo pagina verranno presentate 4 icone, con cui si potranno effettuare le modifiche.

Opzionalmente, la funzione si potrà avviare anche tramite **<Impostazioni> → <Schermate>**.

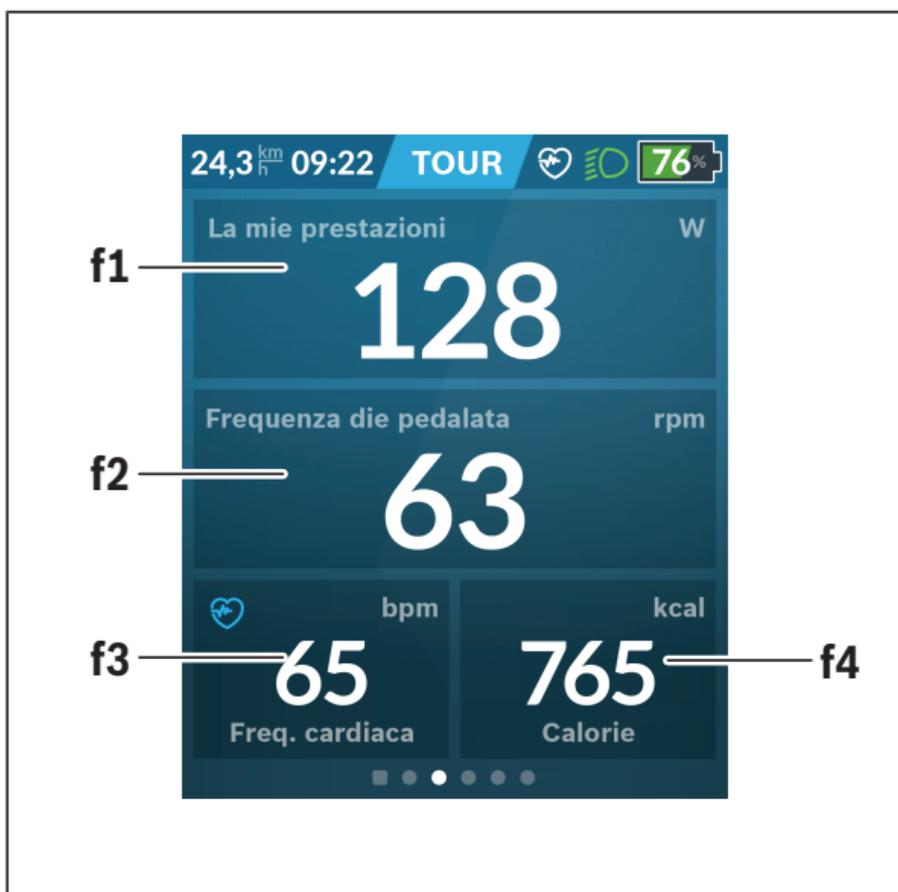
Sono disponibili le seguenti possibilità:

- Spostamento di schermate
- Creazione di nuove schermate
- Eliminazione di schermate
- Aggiunta di schermate predefinite

Quando si creano le proprie schermate è possibile inserire le caselle **<Velocità>**, **<Frequenza di pedalata>** e **<Le mie prestazioni>** con Fitness Motivator integrato.

Se l'indicatore del Fitness Motivator si trova sul lato sinistro, lo sfondo diventa arancione. La prestazione è al di sotto del valore medio.

Se l'indicatore del Fitness Motivator si trova sul lato destro o al centro, lo sfondo diventerà verde. Questo significa che la prestazione è superiore o corrisponde al valore medio.

<Fitness> (schermata predefinita)

- f1 <Mie prestazioni>**
Visualizzazione della potenza propria
- f2 <Frequenza di pedalata>**
Visualizzazione della frequenza di pedalata
- f3 <Freq. cardiaca>**
Visualizzazione della frequenza cardiaca
- f4 <Calorie>**
Visualizzazione delle kilocalorie consumate

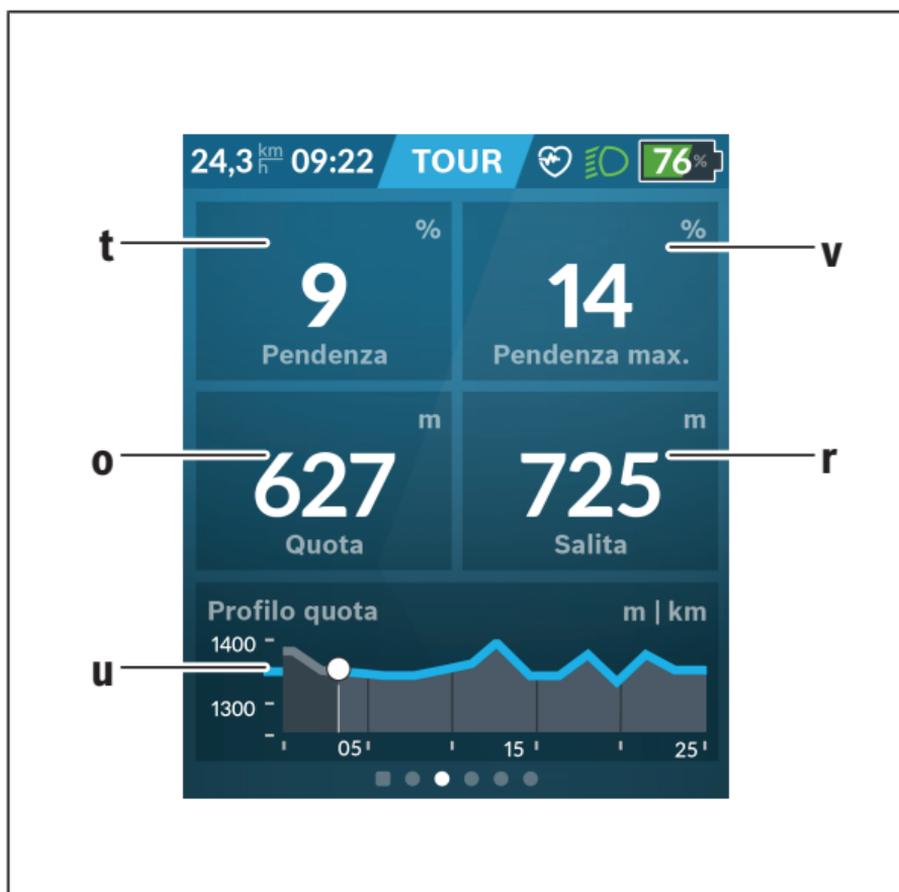
Determinazione degli obiettivi

Qui si potranno determinare e seguire i propri obiettivi settimanali e mensili. Toccando la casella **<Obiettivi>** si potrà commutare fra obiettivi settimanali, destinazioni mensili e una panoramica annuale.

I seguenti obiettivi si potranno definire in modo personalizzato:

- **<Calorie>**
- **<Distanza>**
- **<La salita>**
- **<Tempo in bicicletta>**

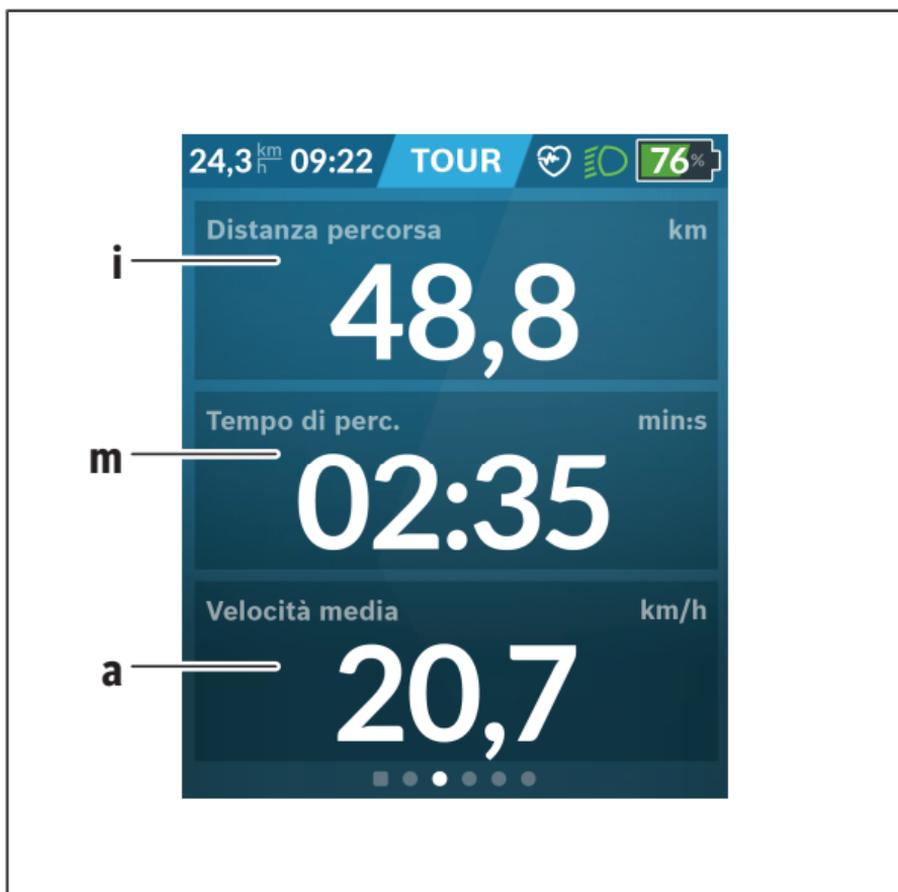
<eMTB> (schermata predefinita)



- t** **<Pendenza>**
Visualizzazione della pendenza

- o** **<Quota>**
Visualizzazione dell'altitudine sul livello del mare
- u** **<Profilo quota>**
Visualizzazione del profilo altimetrico
- v** **<Pendenza max.>**
Visualizzazione della pendenza massima
- r** **<Salita>**
Visualizzazione della pendenza

<Base> (schermata predefinita)



- i** **<Distanza percorsa>**
Visualizzazione del percorso effettuato

- m** **<Tempo perc.>**
Visualizzazione della durata del percorso
- a** **<Velocità media>**
Visualizzazione della velocità media

<Menu rapido>

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo il tasto di selezione **(11)**.

Premendo i tasti **< (14)** e **> (10)** è possibile scorrere i vari sottomenu. Per selezionare le singole voci di menu, premere i tasti **+ (15)** e **- (12)**.

Dalla **<Schermata dello stato>**, il **<Menu rapido>** non è accessibile.

Il **<Menu rapido>** consente di accedere ai seguenti sottomenu:

- **<Dati percorso>**
Questo sottomenu consente di azzerare i dati sul percorso effettuato sino al momento.
- **<Selezione destinazione>**
Questo sottomenu consente di memorizzare la propria posizione attuale, tornare a una posizione memorizzata oppure avviare la navigazione verso casa.
- **<Zoom mappa>**
Questo sottomenu consente di ingrandire o rimpicciolire il particolare della mappa.
- **<Luminosità>**
Questo sottomenu consente di scegliere fra vari livelli di luminosità: 25% | 50% | 75% | 100% | Automatica.
- **<Tema>**
Questo sottomenu consente di scegliere tra sfondo chiaro e scuro.
- **<eShift>** (opzionale)
Questo sottomenu consente di impostare la frequenza di pedalata.
- **<Modalità di guida personalizzate>** (Funzione Premium, disponibile tramite App Store o Google Play Store)
Questo sottomenu permette di selezionare le singole modalità di marcia.
- **<Menu rapido>**
Questo sottomenu consente di uscire nuovamente dal **<Menu rapido>**.

Visualizzazione codice errore

I componenti eBike vengono controllati costantemente in modo automatico. Se il sistema riscontra un'anomalia, sul computer di bordo apparirà il codice guasto corrispondente.

In base al tipo di errore, il propulsore verrà all'occorrenza disattivato automaticamente. Sarà comunque sempre possibile proseguire la marcia senza assistenza, tramite il propulsore. Prima di percorrere ulteriori tragitti, l'eBike andrà sottoposta a verifica.

► **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Codice	Causa	Rimedio
410	Uno o più tasti del computer di bordo sono bloccati.	Verificare se i tasti siano inceppati, ad es. a causa di infiltrazioni di impurità. All'occorrenza, pulire i tasti.
414	Problema di collegamento nell'unità di comando	Far controllare raccordi e collegamenti
418	Uno o più tasti dell'unità di comando sono bloccati.	Verificare se i tasti siano inceppati, ad es. a causa di infiltrazioni di impurità. All'occorrenza, pulire i tasti.
419	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
422	Problema di collegamento nel propulsore	Far controllare raccordi e collegamenti
423	Problema di collegamento nella batteria eBike	Far controllare raccordi e collegamenti
424	Errore di comunicazione dei componenti uno con l'altro	Far controllare raccordi e collegamenti
426	Errore interno: timeout	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch. In tale stato di errore, non sarà possibile visualizzare, né adattare la circonferenza pneumatici nel menu delle impostazioni di base.

Codice	Causa	Rimedio
430	Batteria interna del computer di bordo scarica (non per BUI350)	Ricaricare il computer di bordo (nel supporto o tramite collegamento USB)
431	Errore versione del software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
440	Errore interno al propulsore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
450	Errore interno al software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
460	Anomalia nel collegamento USB	Rimuovere il cavo collegamento USB del computer di bordo. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
490	Errore interno al computer di bordo	Far controllare il computer di bordo
500	Errore interno al propulsore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
502	Guasto nell'illuminazione della bicicletta	Controllare le luci ed i relativi cablaggi. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
503	Errore del sensore di velocità	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
504	Rilevata manipolazione del segnale di velocità.	Verificare la posizione del magnete ai raggi e all'occorrenza correggerla. Verificare eventuali manipolazioni (Tuning). L'assistenza alla trasmissione viene ridotta.

Codice	Causa	Rimedio
510	Errore interno al sensore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
511	Errore interno al propulsore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
530	Guasto nella batteria	Disattivare l'eBike, rimuovere la batteria eBike e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
531	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
540	Errore di temperatura	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura ammesso. Disattivare il sistema eBike, per far raffreddare o riscaldare il propulsore fino al campo di temperatura ammesso. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
550	È stata riconosciuta un'utenza di tipo non ammesso.	Rimuovere l'utenza in questione. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
580	Errore versione del software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
591	Errore di autenticazione	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
592	Componente incompatibile	Utilizzare un display compatibile. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
593	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
595, 596	Errore di comunicazione	Controllare il cablaggio verso il cambio e riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
603	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria	La batteria si trova al di fuori del campo di temperatura ammesso. Disattivare il sistema eBike, per far raffreddare o riscaldare la batteria fino a raggiungere il range di temperatura ammesso. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
606	Errore esterno alla batteria	Controllare il cablaggio. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
610	Errore di tensione nella batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
620	Guasto nel caricabatteria	Sostituire il caricabatteria. Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
640	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
655	Errore multiplo nella batteria	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
656	Errore versione del software	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch, affinché esegua un aggiornamento del software.
7xx	Errori in componenti di terzi	Osservare le indicazioni presenti nelle Istruzioni d'uso del produttore del componente.
800	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
810	Segnali non plausibili nel sensore di velocità ruota	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
820	Guasto nel cavo del sensore di velocità ruota anteriore	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
821 ... 826	Segnali non plausibili nel sensore di velocità ruota anteriore È possibile che il disco del sensore sia assente, difettoso oppure montato non correttamente; evidente differenza di diametro fra gli pneumatici della ruota anteriore e di quella posteriore; situazione di marcia estrema, ad esempio sulla sola ruota posteriore.	Riavviare il sistema ed effettuare un giro di prova per almeno 2 minuti. La spia di controllo ABS dovrà spegnersi. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
830	Guasto nel cavo del sensore di velocità ruota posteriore	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
831 833 ... 835	Segnali non plausibili nel sensore di velocità ruota posteriore È possibile che il disco del sensore sia assente, difettoso oppure montato non correttamente; evidente differenza di diametro fra gli pneumatici della ruota anteriore e di quella posteriore; situazione di marcia estrema, ad esempio sulla sola ruota posteriore.	Riavviare il sistema ed effettuare un giro di prova per almeno 2 minuti. La spia di controllo ABS dovrà spegnersi. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
840	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
850	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
860, 861	Guasto dell'alimentazione elettrica	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
870, 871 880 883 ... 885	Errore di comunicazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
889	Errore interno all'ABS	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
890	Spia di controllo ABS difettosa o mancante; è possibile che l'ABS non sia operativo.	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedio
Tutte le spie sono spente	Errore interno al computer di bordo	Riavviare il sistema eBike, disattivandolo e quindi riattivandolo.

Visualizzazioni ed impostazioni dell'app eBike Connect

Lo smartphone non rientra nel volume della fornitura. Per la registrazione con lo smartphone è necessaria una connessione Internet, che, a seconda della forma di contratto, può comportare costi da parte del proprio gestore telefonico. Anche per la sincronizzazione dei dati tra smartphone e portale online è necessaria una connessione Internet.

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Poiché durante l'anno può verificarsi un aggiornamento del software, è possibile che le rappresentazioni d'interfaccia e/o i testi d'interfaccia si modifichino.

La seguente descrizione dell'app **eBike Connect** vale unicamente per i computer di bordo Kiox (BUI330) e Nyon (BUI27x e BUI350).

Installazione dell'app eBike Connect

Per poter utilizzare tutte le funzioni di **eBike Connect**, è necessario uno smartphone con l'app **eBike Connect**.

Per l'installazione dell'app **eBike Connect** procedere come segue:

1. Sul proprio smartphone, aprire Google Play Store (Android) o Apple App Store (iOS).
2. Cercare **eBike Connect**.
3. Installare l'app **eBike Connect** e aprirla.
4. Registratevi, procedendo come descritto nel seguente paragrafo.

Qualora vi foste già registrati tramite il portale (www.ebike-connect.com), è possibile eseguire direttamente il login utilizzando i propri dati.

Registrazione tramite smartphone

- Avviare l'app **eBike Connect**.
- Selezionare **<Registrati>**.
- Leggete ed accettate le condizioni di contratto generali e la dichiarazione sulla tutela dei dati.
- Dopo la conferma riceverete un'e-mail al vostro indirizzo e-mail indicato, contenente le disposizioni contrattuali.

- Attivare il proprio account utente premendo il pulsante della propria e-mail.

Se l'app **eBike Connect** è attiva e sussiste un collegamento *Bluetooth*® al computer di bordo, i dati tra computer di bordo e smartphone verranno sincronizzati automaticamente.

Menu principale dell'app eBike Connect

Simbolo	Voce di menu	Funzione
	<Alimenta>	A questa voce di menu è presente una panoramica dei km percorsi nell'ultimo mese, nonché una rappresentazione dell'ultima attività non ancora conclusa e i messaggi correnti.
	<Attività>	A questa voce di menu vengono visualizzati i vostri percorsi effettuati.
	<Mappa>	Mediante questa voce di menu potrete pianificare i vostri itinerari. Gli itinerari memorizzati vengono sincronizzati automaticamente tra l'app e il computer di bordo (non per BUI330).
	<La mia eBike>	Questa voce di menu consente di selezionare il proprio computer di bordo e adattare le impostazioni dell'eBike.
	<Altro>	Questo pulsante consente di visualizzare altre voci di menu.
	<Negozio>	Questa voce di menu consente di acquistare le funzioni Premium compatibili con il vostro prodotto.
	<Impostazioni>	Questa voce di menu consente di visualizzare ed elaborare i propri dati personali, le impostazioni dell'app e quelle per la tutela dei dati personali, nonché scaricare le mappe per l'utilizzo offline dell'app.
	<Help Center>	In questa voce del menu si trova un link all'Help Center, dove è possibile consultare risposte a domande frequenti, istruzioni per l'uso e video dimostrativi di singoli prodotti e funzioni.
	<Pagina di stato del sistema>	In questa voce di menu è presente un link di connessione alla panoramica dello stato di app e portali.

Simbolo	Voce di menu	Funzione
	<Note legali>	Questa voce di menu mostra i dati di contatto del produttore.
	<Termini e condizioni>	Questa voce di menu mostra le condizioni di contratto generali.
	<Politica sulla protezione dei dati>	In questa voce di menu è possibile avere informazioni in merito alle condizioni sulla tutela dei dati.
	<Descrizione del servizio>	In questa voce di menu vengono descritti i diversi servizi.
	<Info utili>	In questa voce di menu sono tra l'altro riportate la versione dell'applicazione, il partner contrattuale, lo sviluppatore e le informazioni sulla licenza.

Voce di menu <Attività>

Alla voce di menu **<Attività>** è possibile visualizzare i tragitti percorsi.

A sincronizzazione avvenuta la mappa mostra i vostri tragitti nel portale. Il computer di bordo visualizza lo stato della sincronizzazione.

Se si seleziona un percorso, oltre alla lunghezza dello stesso, alla durata ed alla velocità media, verrà visualizzato il tragitto percorso su di una mappa. Sono inoltre disponibili tre ulteriori pagine contenenti i dati sulle statistiche di marcia.

Voce di menu <Mappa>

La mappa qui proposta viene utilizzata per visualizzare e immettere una destinazione – la navigazione non è tuttavia possibile, come ad esempio con la navigazione Google.

Se avete selezionato questa voce di menu, vi verrà visualizzata la vostra posizione temporanea tramite la funzione GPS dello smartphone.

Mediante la funzione di ricerca è possibile selezionare i luoghi memorizzati. È possibile immettere una destinazione anche facendo clic sulla mappa.

Una volta inserita la destinazione, verranno proposti tre diversi itinerari (<**Veloce**>, <**Panoramico**> e <**Mountain bike**>), con indicazione del profilo altitudinale.

- L'itinerario <**Veloce**> mostra il collegamento più rapido dalla vostra posizione alla destinazione da voi selezionata, evitando le salite più scoscese.
- L'itinerario <**Panoramico**> mostra il collegamento più interessante da un punto di vista paesaggistico dalla vostra posizione alla destinazione da voi selezionata ed evita le strade principali.
- L'itinerario <**Mountain bike**> conduce il ciclista su strade il più possibile non asfaltate e offre un tragitto ottimale per una mountain bike (non per eBike fino a 45 km/h).

Avvertenza: In caso di itinerari brevi può accadere che i diversi percorsi <**Veloce**>, <**Panoramico**> e <**Mountain bike**> risultino identici.

Se si utilizza **Nyon** l'itinerario pianificato viene trasferito automaticamente su **Nyon** non appena si crea una connessione tra l'app e quest'ultimo.

Se si utilizza **Kiox**, sarà allora possibile trasferire l'itinerario pianificato selezionando il pulsante per avviare il percorso dopo aver confermato con OK la lettura dell'avvertenza per la sicurezza.

Oltre alla pianificazione degli itinerari, la cronologia delle ricerche contiene anche le destinazioni e i percorsi precedentemente memorizzati.

Negli itinerari memorizzati sono disponibili anche quelli pianificati nell'app Komoot, a condizione che siano stati precedentemente connessi con il Komoot.

Partendo dalla vostra posizione momentanea è possibile avviare la navigazione per raggiungere la vostra abitazione o per recarvi sul posto di lavoro.

Voce di menu <La mia eBike>

Alla prima installazione dell'app, questa voce di menu consente di creare una connessione tra l'app stessa e il computer di bordo.

A tal fine selezionare <**Aggiungi un nuovo dispositivo eBike**> e seguire le indicazioni.

Ad abbinamento avvenuto vengono visualizzati il computer di bordo collegato e i relativi componenti dell'eBike.

Vengono visualizzate le eBike che erano collegate con Kiox o Nyon.

Se il computer di bordo è già stato preimpostato per almeno due diverse eBike, queste verranno qui visualizzate e potranno essere selezionate. In caso contrario non sarà possibile eseguire alcuna scelta. È possibile modificare

il nome per ciascuna eBike nel portale online oppure è possibile cancellare l'eBike dall'elenco.

Voce di menu <Negozio>

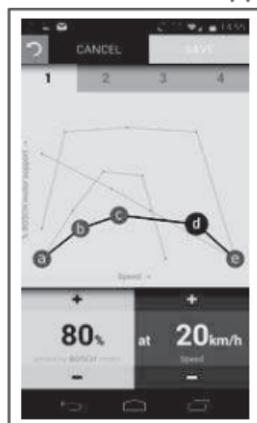
Se si utilizza **Nyon (BUI350)**, mediante la voce di menu <Negozio> sussiste la possibilità di ampliare le funzionalità del proprio computer di bordo con l'aggiunta di apposite funzioni Premium.

Lock

Con l'installazione e l'attivazione di Lock, prelevando il computer di bordo è possibile disattivare l'assistenza dell'unità motrice. È possibile riattivare l'unità motrice solamente mediante il computer di bordo dell'eBike (vedi «Lock (funzione Premium)», Pagina Italiano – 24).

<Modalità di guida definite dall'utente>

Con questo ampliamento è possibile configurare quattro diverse modalità di marcia. Ciò significa che per ciascuna delle quattro modalità di marcia è possibile impostare in quattro punti, in funzione della velocità, il livello di pedalata assistita del supporto motore.



Avete la possibilità di gestire liberamente quattro diverse modalità di marcia.

Per l'impostazione sono disponibili cinque **punti di controllo** definibili e/o livelli. Per i tre punti centrali è possibile selezionare liberamente, per una determinata velocità, la potenza di supporto che si desidera. Per il punto sinistro esterno è possibile modificare solamente la potenza di supporto (la velocità è fissa su 0 km/h). Per il punto destro esterno è possibile modificare solamente la velocità massima (solamente la potenza di supporto è fissa sullo 0%). A questo proposito è registrata in percentuale sull'asse X orizzon-

tale la velocità e sull'asse Y verticale la potenza di supporto. Quando avrete raggiunto una definizione soddisfacente, memorizzate la modalità di marcia. Inoltre, in caso di connessione *Bluetooth*® preesistente, la modalità di marcia viene automaticamente trasmessa al sistema Nyon.

Visualizzazioni ed impostazioni del portale online

Avvertenza: Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e tutti i testi d'interfaccia riportati nelle pagine seguenti corrispondono all'attuale versione del software. Poiché durante l'anno può verificarsi un aggiornamento del software, è possibile che le rappresentazioni d'interfaccia e/o i testi d'interfaccia si modifichino.

La seguente descrizione del portale online riguarda i computer di bordo **Kiox** e **Nyon**.

Registrazione online

Per la registrazione online è necessario un accesso a Internet.

- Accedere con il proprio browser al portale online **eBike Connect** sul sito www.ebike-connect.com.
- Leggete ed accettate le condizioni di contratto generali e la dichiarazione sulla tutela dei dati.
- Seguire le istruzioni e chiudere la schermata di login.

Se siete registrati, a partire da questo punto potete eseguire il login con la vostra e-mail e password. In alternativa è possibile effettuare il login anche tramite **Facebook login**. Per **Facebook login** è necessario un profilo Facebook esistente. I dati per effettuare il login dal portale online corrispondono ai dati di login dell'app **eBike Connect**.

Menu principale portale online

Voce di menu	Funzione
<Schermata iniziale>	Sotto questa voce di menu vengono visualizzate le vostre ultime attività, oltre a dati statistici, novità e suggerimenti.
<Pianificazione percorso>	Mediante questa voce di menu è possibile pianificare nuovi itinerari.
<Attività>	A questa voce di menu vengono visualizzati i vostri percorsi effettuati.
<La mia eBike>	Mediante questa voce di menu è possibile gestire i vostri componenti eBike e creare visualizzazioni definite dall'utente.

Voce di menu	Funzione
<Aiuto>	Per mezzo di questa voce di menu potrete trovare FAQ, informazioni di contatto ed ulteriori dettagli.
	Sotto questa voce di menu potete gestire il vostro profilo.

Voce di menu <Pianificazione percorso>

La voce di menu **<Pianificazione percorso>** consta dei seguenti sottome-
nu:

- **<Crea un percorso>**
- **<Esplora>**
- **<I miei Percorsi>**
- **<Importa il percorso GPX>**

<Crea un percorso>

Indicando il punto di partenza e di arrivo, è possibile pianificare un nuovo iti-
nerario; all'occorrenza, impostando l'indirizzo, si potranno anche indicare
destinazioni intermedie.

Come punto di partenza e di arrivo o destinazione intermedia è possibile im-
mettere indirizzi o coordinate in formato decimale. Oppure è possibile sele-
zionare un elemento dall'elenco delle ultime destinazioni, dei luoghi memo-
rizzati o dei punti di interesse.

Nella mappa, trascinando un punto all'esterno di un itinerario, è possibile ag-
giungere ulteriori destinazioni intermedie. Con un clic del tasto destro del
mouse, è possibile aggiungere un nuovo punto di arrivo, oppure eliminare
punti preesistenti. Il punto di partenza e quello di arrivo, così come le desti-
nazioni intermedie, si possono spostare sulla mappa.

I punti di percorso pianificati nel portale online verranno visualizzati in Nyon.
Eventuali punti di percorso in sospenso si potranno saltare. Quando le desti-
nazioni intermedie verranno raggiunte, oppure saltate, si riceverà una notifi-
ca. Non è possibile pianificare punti di percorso direttamente con Nyon.

Per la visualizzazione del tipo di itinerario, vengono utilizzati i seguenti sim-
boli:

Simbolo	Spiegazione
	<Percorso pianificato senza waypoint>

Simbolo	Spiegazione
	<Percorso pianificato con waypoint>
 GPX	<GPX con guida attiva (incl. indicazioni svolta per svolta)>
 GPX	<GPX senza guida attiva (senza indicazioni svolta per svolta)>

È possibile scegliere fra tre diversi itinerari (<Rapido>, <Bello> e <MTB>).

- L'itinerario <Rapido> mostra il collegamento più rapido dalla vostra posizione alla destinazione da voi selezionata, evitando le salite più scoscese.
- L'itinerario <Bello> mostra il collegamento più interessante da un punto di vista paesaggistico dalla vostra posizione alla destinazione da voi selezionata ed evita le strade principali.
- L'itinerario <MTB> conduce il ciclista su strade il più possibile non asfaltate e offre un tragitto ottimale per una mountain bike (**non** per eBike fino a 45 km/h).

In caso di itinerari brevi può accadere che i diversi percorsi <Rapido>, <Bello> e <MTB> risultino identici.

L'itinerario selezionato al momento viene rappresentato nella mappa. Inoltre vengono visualizzati salita e discesa, la distanza e la durata del percorso prevista dell'itinerario selezionato.

Una volta creato l'itinerario desiderato, memorizzarlo premendo su <Salva>.

Gli itinerari e i luoghi memorizzati verranno sincronizzati con l'app **eBike Connect** dopo la memorizzazione.

È inoltre possibile pianificare l'itinerario come giro turistico (<Pianifica come percorso con andata e ritorno>).

Se si dispone di una S-Pedelec, il portale online offre solamente percorsi adatti a questo tipo di eBike.

Se all'account utente sono state abbinare una normale Pedelec ed anche una S-Pedelec, è possibile includere nella pianificazione degli itinerari entrambi i tipi di eBike.

Se si utilizza **Nyon** l'itinerario pianificato viene trasferito automaticamente su **Nyon** non appena si crea una connessione tra l'app e quest'ultimo.

<Esplora>

Alla voce di menu <Esplora> vengono offerte tramite il partner "Outdooractive" proposte di tour nei dintorni.

È possibile scegliere tra più itinerari che possono essere memorizzati alla voce <I miei Percorsi>.

<I miei Percorsi>

Qui tutti gli itinerari memorizzati sono accessibili e modificabili.

Se si utilizza **Nyon**, è possibile avviare direttamente l'itinerario. Per tale scopo lo smartphone non è necessario.

Se si utilizza **Kiox**, è possibile avviare l'itinerario solo tramite uno smartphone.

Un itinerario viene sincronizzato automaticamente se il computer di bordo è connesso tramite WLAN (solo per Nyon) o l'app **eBike Connect**.

<Importa il percorso GPX>

I file GPX contengono una serie di coordinate (punti di percorso), la cui sequenza descrive un itinerario. Questi file GPX possono essere utilizzati per la navigazione con il computer di bordo Kiox e Nyon. Con l'ausilio di programmi corrispondenti è possibile generare o elaborare i file GPX.

Il pulsante <Importa il percorso GPX> consente di importare nel portale online i file GPX con una dimensione fino a 5 MB. I file GPX vengono memorizzati in background. I computer di bordo stessi non possono importare direttamente alcun file GPX per mezzo di un collegamento USB.

La possibilità di routing delle tracce GPX è subordinata alla precisione dei dettagli delle schede OSM. In funzione dell'esistenza di strade e vie che siano percorribili, si possono ottenere i seguenti risultati.

Se si utilizza **Kiox**:

- La traccia GPX viene sincronizzata nello smartphone.

- La traccia GPX ha completamente possibilità di routing.
La navigazione è possibile solamente con informazioni sulla distanza rimanente. Se Kiox è in prossimità del punto di partenza, la navigazione può essere avviata direttamente. Se Kiox è lontano dal punto di partenza, inizialmente sarà necessario approssimarsi al punto di partenza.
- La traccia GPX non ha possibilità di routing.
Il percorso viene rappresentato staticamente in Kiox e può essere seguito dal ciclista. Non può essere visualizzata alcuna distanza.
- La traccia GPX ha parzialmente possibilità di routing.
Se utilizzate la versione modificata, allora il percorso verrà convertito e memorizzato sotto forma di traccia completamente con possibilità di routing. Se avete mantenuto la versione originale, allora il percorso verrà gestito come una traccia senza possibilità di routing.

Se si utilizza **Nyon**:

- Se Nyon è connesso ad internet, la traccia GPX viene sincronizzata. Se Nyon non dispone di alcuna connessione ad internet, ma è collegato con lo smartphone tramite *Bluetooth*[®], la traccia GPX viene sincronizzata tramite lo smartphone.
- La traccia GPX ha completamente possibilità di routing.
È possibile eseguire, come di consueto, la navigazione incluse indicazioni di svolta, informazioni sulla distanza rimanente e tempo di arrivo previsto. Le indicazioni di svolta possono essere disattivate con il pulsante in alto a destra. Se Nyon è in prossimità del punto di partenza, la navigazione può essere avviata direttamente. Se Nyon è lontano dal punto di partenza, il ciclista può sfruttare la navigazione per farsi condurre fino a tale locazione.
- La traccia GPX non ha possibilità di routing.
Il percorso viene rappresentato staticamente in Nyon e può essere seguito dal ciclista. Non può essere eseguita alcuna indicazione in merito alla navigazione né calcoli di tempo.
- La traccia GPX ha parzialmente possibilità di routing.
Se utilizzate la versione modificata, allora il percorso verrà convertito e memorizzato sotto forma di traccia completamente con possibilità di routing. Se avete mantenuto la versione originale, allora il percorso verrà gestito come una traccia senza possibilità di routing.

Voce di menu <Attività>

Nella panoramica, potete trovare un riepilogo di tutte le attività da voi svolte finora. Alla voce di menu <Attività> è possibile visualizzare i dettagli delle singole attività.

A sincronizzazione avvenuta la mappa mostra i vostri tragitti nel portale. Il computer di bordo visualizza lo stato della sincronizzazione.

Selezionando un percorso, oltre alla lunghezza e alla durata dello stesso, vengono offerti altri dati statistici. Il percorso compiuto viene visualizzato su una mappa. In un grafico è possibile visualizzare fino a due unità di misura del percorso.

Se avete utilizzato una fascia toracica, verrà visualizzata anche la frequenza cardiaca.

Dopo una sincronizzazione, verranno visualizzate anche le attività non terminate.

Alla voce <Opzioni> sussiste la possibilità di esportare l'attività compiuta in diversi formati o di trasformare l'attività in un itinerario.

Se l'account utente è stato collegato a Facebook, è possibile condividere le attività con i propri amici su Facebook.

Voce di menu <La mia eBike>

Alla voce <La mia eBike> è possibile gestire i vari componenti eBike nonché creare e adattare visualizzazioni definite dall'utente (solo con Nyon).

Voce di menu <Aiuto>

La voce di menu <Aiuto> contiene una selezione di FAQ (Domande frequenti), informazioni di contatto, avvertenze legali e informazioni sul sistema e sulle licenze.

Voce di menu Profilo

Alla voce <Il mio profilo> è possibile adattare il vostro profilo:

- Alla voce <Il mio profilo> è possibile modificare il proprio indirizzo e-mail e la password, nonché i dati fitness e quelli personali.
- Anche in questo caso è possibile scegliere la lingua preferita per l'interfaccia del portale.
- L'account utente può essere eliminato dal portale online **eBike Connect**.

Alla voce **<Impostazioni della privacy>** è possibile agire su rilevamento e controllo dei dati personali. Sono disponibili le seguenti possibilità di impostazione:

– **<Dati sulla geolocalizzazione>**

Qui è possibile disattivare la memorizzazione dei dati relativi alla posizione.

– **<Newsletter>**

Qui è possibile registrarsi per una e-mail newsletter.

– **<Elimina tutte le tue attività eBike>**

Qui è possibile cancellare tutte le attività dell'eBike.

Alla voce **<App connesse>** è possibile connettersi con le app dei partner Bosch e quindi sincronizzare di conseguenza le proprie attività con queste app.

Manutenzione ed assistenza

- **Disattivare il computer di bordo durante gli interventi di pulizia, manutenzione o assistenza che interessano il supporto o il computer di bordo stesso.** Solo così è possibile evitare malfunzionamenti/applicazioni errate.

Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo. In presenza di impurità, il rilevamento di luminosità potrebbe risultare non corretto.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

Sottoporre a verifica tecnica l'eBike almeno una volta all'anno (ad es. parte meccanica e grado di aggiornamento del software di sistema).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

- **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Trasporto

- **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, prelevare il computer di bordo e la batteria per eBike, al fine di evitare danni.**

Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.



Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

I componenti per l'eBike Bosch non più utilizzabili andranno conferiti gratuitamente presso un rivenditore di biciclette autorizzato o un centro di riciclaggio.



Con riserva di modifiche tecniche.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany

www.bosch-ebike.com

1 270 020 Nit (2023.08) T / 75